



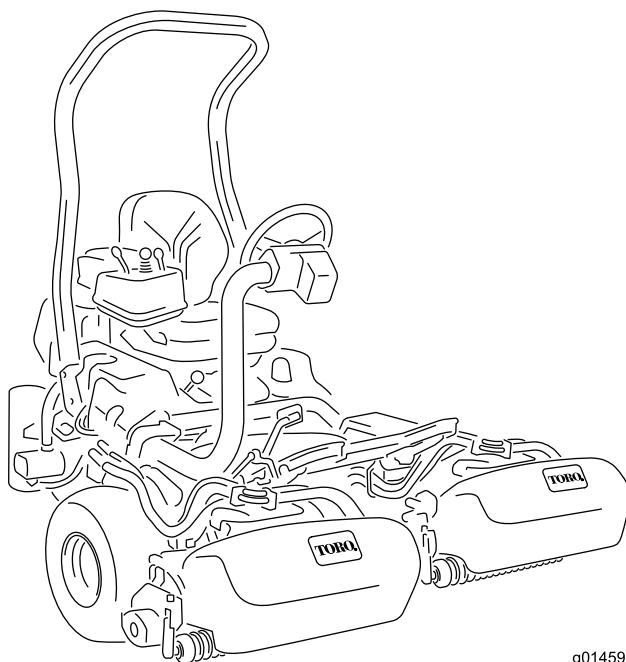
Count on it.

Form No. 3461-474 Rev A

**Priručnik za uporabu
za rukovatelja**

**Kosilica Greensmaster® 3400
TriFlex®**

Br. modela 04520—Serijski br. 410400000 i gore



g014597



Ovaj je uređaj u skladu sa svim relevantnim direktivama EU-a. Za više detalja pogledajte zasebnu izjavu o sukladnosti (DOC) za ovaj uređaj.

Prema točki 4442. ili točki 4443. Zakona o očuvanju javnih resursa savezne države Kalifornije zabranjeno je upotrebljavati uređaj na šumskim, grmovitim ili travnatim površinama ako njegov motor nije opremljen hvatačem iskri na način opisan u točki 4442, ako nije održavan u ispravnom stanju ili ako motor nije izrađen, opremljen i održavan na način da sprječava požare.

Priložene upute za upotrebu motora isporučuju se radi pružanja informacija povezanih s Američkom agencijom za zaštitu okoliša (EPA) i kalifornijskom uredbom o kontroli emisijskih sustava, održavanju i jamstvu. Zamjenski dijelovi mogu se naručiti od proizvođača motora.

⚠ UPOZORENJE

KALIFORNIJA

Upozorenje prema kalifornijskom zakonu Proposition 65

Savezna država Kalifornija utvrdila je da ispušni plinovi dizelskog motora i neke njihove sastavnice uzrokuju rak, urođene mane ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje.

Kleme akumulatora, polovi i povezana oprema sadržavaju olovo i olovne spojeve, odnosno kemikalije za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak i posljedice štetne za reproduktivno zdravlje. Operite ruke nakon rukovanja.

Uporabom ovog proizvoda možete biti izloženi kemikalijama za koje je Savezna država Kalifornija utvrdila da uzrokuju rak, urođene mane ili druge posljedice štetne za reproduktivno zdravlje.

Uvod

Ovaj je uređaj traktorska cilindrična kosilica za košnju vrlo kratke trave (green) namijenjena profesionalnim korisnicima za komercijalnu primjenu. Prvenstveno je namijenjena košenju trave na dobro održanim travnjacima. Upotreba ovog proizvoda u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjen može biti opasna za vas i prolaznike.

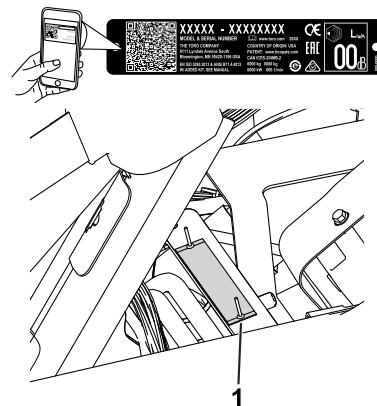
Pažljivo pročitajte ove informacije kako biste naučili ispravno upravljati uređajem i održavati ga te kako

biste izbjegli tjelesne ozljede i oštećenja uređaja. Odgovorni ste za ispravno i sigurno upravljanje uređajem.

Na internetskoj stranici www.Toro.com možete dobiti više informacija, uključujući sigurnosne savjete, materijale za obuku rukovatelja, informacije o dodatnoj opremi, pomoć pri nalaženju distributera ili možete registrirati uređaj.

Ako vam je potreban servis, originalni dijelovi proizvođača Toro ili dodatne informacije, obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro te pripremite broj modela i serijski broj svojeg uređaja. **Slika 1** prikazuje lokaciju broja modela i serijskog broja na uređaju. Upišite brojeve na za to predviđeno mjesto.

Važno: S pomoću mobilnog uređaja možete skenirati QR kod na naljepnici sa serijskim brojem (ako postoji) kako biste pristupili podacima o jamstvu i dijelovima te ostalim informacijama o proizvodu.



Slika 1

1. Lokacija broja modela i serijskog broja – podignite sjedalo i pronađite pločicu sa serijskim brojem.

Br. modela _____

Serijski br. _____

U ovom su priručniku navedene moguće opasnosti i sigurnosne poruke označene simbolom sigurnosnog upozorenja (**Slika 2**), koji upućuje na opasnost od teških ozljeda ili smrti u slučaju nepridržavanja preporučenih mjera opreza.



Slika 2

Simbol sigurnosnog upozorenja

U priručniku se informacije ističu dvjema riječima. Riječ **Važno** upućuje na posebne mehaničke informacije, a riječ **Napomena** na opće informacije na koje treba obratiti posebnu pažnju.

Sadržaj

Sigurnost	4	Održavanje motora	32
Opće informacije o sigurnosti	4	Sigurnost motora	32
Sigurnosne naljepnice i naljepnice s		Servisiranje pročištača zraka	32
uputama	4	Održavanje motornog ulja	32
Postavljanje	10	Održavanje sustava goriva	34
1 Postavljanje zaštitnog luka	11	Ispuštanje vode iz filtra goriva	34
2 Postavljanje sjedala	11	Zamjena filtra goriva / separatora vode	35
3 Postavljanje servisne naljepnice i		Provjeravanje cijevi za dovod goriva i cijevnih	
naljepnice s podacima o košnji	11	priključaka	35
4 Postavljanje upravljača	12	Održavanje električnog sustava	36
5 Punjenje akumulatora	12	Sigurnost električnog sustava	36
6 Postavljanje hladnjaka ulja	13	Odspajanje akumulatora	36
7 Postavljanje kuka za košaru za travu	13	Spajanje akumulatora	36
8 Postavljanje jedinica za rezanje	14	Punjenje akumulatora	37
9 Dodavanje stražnjeg utega	14	Lociranje osigurača	37
10 Postavljanje kompleta štitnika s		Održavanje pogonskog sustava	38
oznakom CE	14	Provjera tlaka u gumama	38
11 Postavljanje naljepnica s oznakom		Provjera zakretnog momenta matica	
CE	14	kotača	38
12 Smanjenje tlaka u gumama	15	Prilagodba prijenosa za neutralni	
13 Razrada kočnica	15	položaj	38
Pregled proizvoda	16	Podešavanje brzine pri transportu	39
Sustav upravljanja	16	Podešavanje brzine košnje	40
Specifikacije	20	Održavanje sustava hlađenja	40
Priklučci/dodatna oprema	20	Sigurnost rashladnog sustava	40
Prije puštanja u rad	20	Čišćenje maske hladnjaka	40
Sigurnost prije rada	20	Provjera razine rashladne tekućine	
Specifikacije goriva	21	motora	41
Punjenje spremnika za gorivo	21	Održavanje kočnica	41
Svakodnevno održavanje	21	Razrada kočnica	41
Tijekom rada	22	Podešavanje kočnica	41
Sigurnost tijekom rada	22	Održavanje remena	42
Početak upotrebe uređaja	23	Prilagodba remena alternatora	42
Pokretanje motora	23	Održavanje hidrauličkog sustava	42
Provjera uređaja nakon pokretanja		Sigurnost hidrauličkog sustava	42
motora	23	Održavanje hidraulične tekućine	42
Gašenje motora	24	Provjeravanje hidrauličnih vodova i	
Provjera sigurnosnog sustava blokiranja	24	crijeva	44
Vožnja uređaja bez košnje	25	Održavanje jedinica za rezanje	45
Košnja područja vrlo kratke trave		Sigurnost noževa	45
(green)	25	Postavljanje i uklanjanje jedinica za	
Nakon rada	27	rezanje	45
Sigurnost nakon rada	27	Provjera dodirne točke valjaka i noževa	
Provjera i čišćenje nakon košnje	27	ležišta	47
Tegljenje uređaja	27	Oštrenje valjaka	47
Vuča uređaja	28	Postavljanje brzine valjaka	48
Održavanje	29	Tablica brzine valjaka	49
Sigurnost pri održavanju	29	Dijagnostički sustav	49
Preporučeni raspored održavanja	30	Dijagnostika prema lampici indikatora	
Popis za svakodnevno održavanje	31	servisa	49
		Skladištenje	50
		Sigurnost skladištenja	50
		Priprema uređaja za skladištenje	50

Sigurnost


Ovaj je uređaj izrađen u skladu sa zahtjevima normi EN ISO 5395 i ANSI B71.4-2017, koji su ispunjeni nakon dovršetka postupaka postavljanja.

Opće informacije o sigurnosti

Ovaj uređaj može amputirati ruke i noge te odbacivati predmete.

- S razumijevanjem pročitajte ove *Upute za upotrebu* prije pokretanja motora.
- Pozorno upravljajte uređajem. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Ne približavajte ruke ili noge pomičnim dijelovima uređaja.

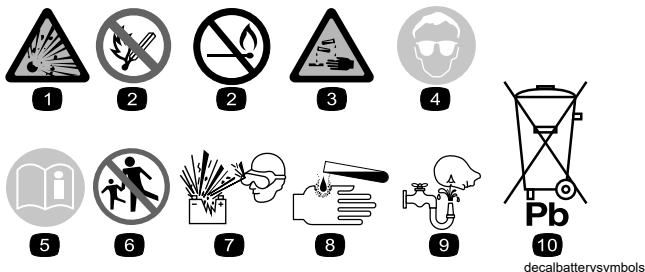
- Ne upravljajte uređajem ako na njemu nisu postavljeni svi štitovi i drugi zaštitni uređaji koji ispravno rade.
- Osigurajte da prolaznici i djeca budu izvan područja rada uređaja. Nikad ne dopuštajte djeci da upravljaju uređajem.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugastite vozilo, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.

Neispravna upotreba ili održavanje ovog uređaja može dovesti do ozljeda. Kako biste smanjili mogućnost ozljeda, pridržavajte se ovih sigurnosnih uputa i uvijek obraćajte pažnju na simbol sigurnosnog upozorenja , koji označava Oprez, Upozorenje ili Opasnost – upute za osobnu sigurnost. Nepridržavanje uputa može dovesti do tjelesnih ozljeda ili smrti.

Sigurnosne naljepnice i naljepnice s uputama



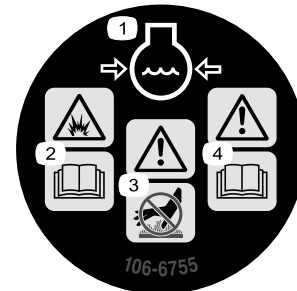
Sigurnosne naljepnice i upute lako su vidljive korisniku i nalaze se blizu svih područja potencijalne opasnosti. Zamijenite sve naljepnice koje su oštećene ili otpale.



Simboli za akumulator

Svi ovi simboli ili neki od njih nalaze se na vašem akumulatoru.

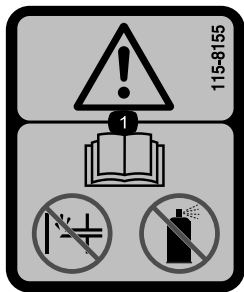
- | | |
|---|---|
| 1. Opasnost od eksplozije | 6. Držite prolaznike podalje od akumulatora. |
| 2. Zabranjeno pušenje i izlaganje vatri ili otvorenom plamenu | 7. Nosite zaštitu za oči, eksplozivni plinovi mogu uzrokovati sljepoću i druge ozljede. |
| 3. Opasnost od kemijskih opekline | 8. Akumulatorska kiselina može uzrokovati sljepoću ili teške opekline. |
| 4. Nosite zaštitu za oči. | 9. Odmah isperite oči vodom i brzo potražite liječničku pomoć. |
| 5. Pročitajte <i>Upute za upotrebu</i> . | 10. Sadrži olovo; ne bacajte |



106-6755

decal106-6755

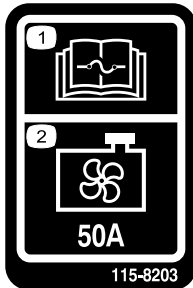
- | | |
|---|---|
| 1. Rashladna tekućina pod pritiskom. | 3. Upozorenje – ne dirajte vruću površinu. |
| 2. Opasnost od eksplozije – pročitajte <i>Upute za upotrebu</i> . | 4. Upozorenje – pročitajte <i>Upute za upotrebu</i> . |



115-8155

decal115-8155

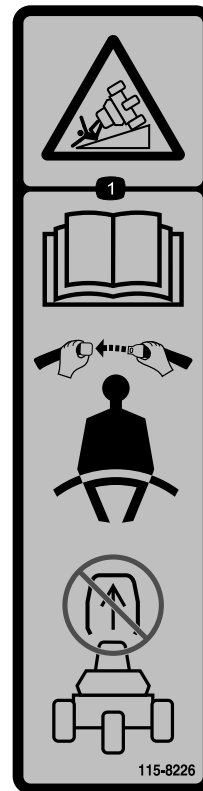
1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*, nemojte izvršavati prepaljenje ili upotrebljavati sredstvo za pokretanje motora.



115-8203

decal115-8203

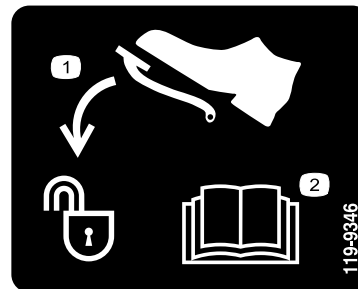
1. Za informacije o osiguračima pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Ventilator hladnjaka – 50 A



115-8226

decal115-8226

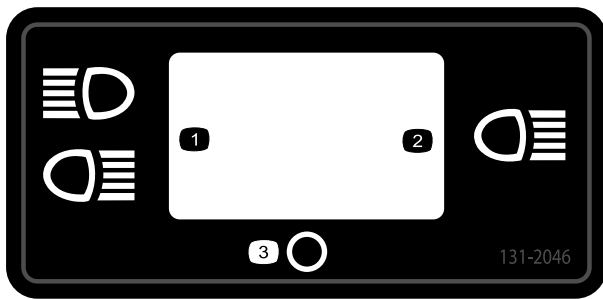
1. Opasnost od prevrtanja – pročitajte *Upute za upotrebu*; vežite se sigurnosnim pojasom; nemojte uklanjati zaštitni luk.



119-9346

decal119-9346

1. Pritisnite papučicu za otključavanje.
2. Za više informacija pročitajte *Upute za upotrebu*.



131-2046

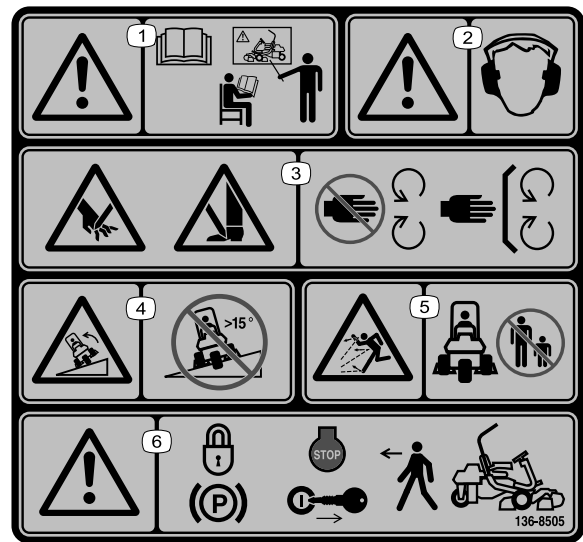
decal131-2046

1. Dvostruka svjetla
2. Jedno svjetlo
3. Isključeno

⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - www.P65Warnings.ca.gov.
 For more information, please visit www.tccoCProp65.com
CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

133-8062

decal133-8062

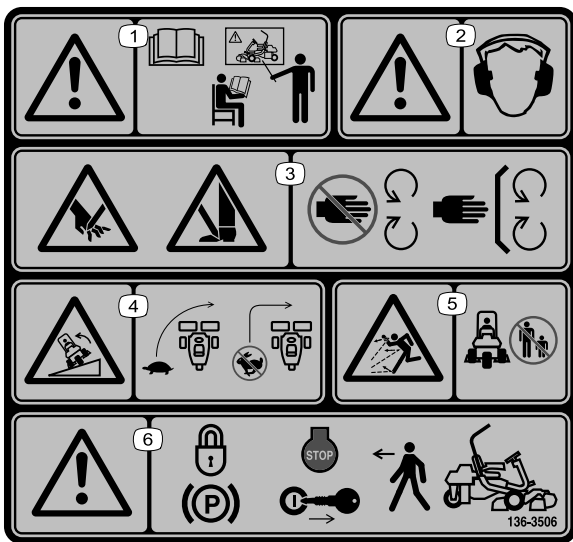


136-8505

decal136-8505

Napomena: Ovaj je uređaj u skladu s industrijski standardnim testom poprečne i uzdužne statičke stabilnosti s maksimalnim preporučenim nagibom naznačenim na naljepnici. Pregledajte upute za upravljanje uređajem na padinama u *Uputama za upotrebu* i provjerite uvjete u kojima namjeravate upravljati uređajem kako biste utvrdili možete li upravljati strojem u uvjetima na toj lokaciji i toga dana. Promjene terena mogu uzrokovati promjenu u radu uređaja na padinama. Ako je moguće, neka jedinice za rezanje budu spuštene do tla tijekom rada na padinama. Podizanje jedinica za rezanje na padinama može destabilizirati uređaj.

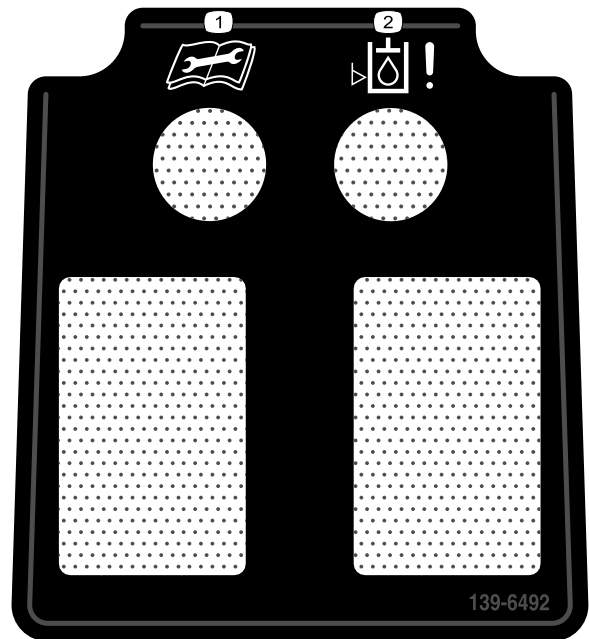
1. Upozorenje – prije upravljanja uređajem pročitajte *Upute za upotrebu* i prođite obuku.
2. Upozorenje – obavezna upotreba zaštite za sluh.
3. Opasnost od posjeklina i amputiranja ruku ili nogu – moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici.
4. Opasnost od prevrtanja – nemojte upotrebljavati na padinama s nagibom većim od 15°.
5. Opasnost od odbačenih predmeta – držite prolaznike podalje od područja rada.
6. Upozorenje – aktivirajte ručnu kočnicu, zaustavite motor i izvadite ključ za paljenje prije nego što napustite uređaj.



136-8506

decal136-8506

1. Upozorenje – pročitajte *Upute za upotrebu*; ne upravljajte uređajem ako niste za to osposobljeni.
2. Upozorenje – nosite zaštitu za sluh.
3. Opasnost od posjekotina/amputiranja ruke ili noge – držite se podalje od pomičnih dijelova; moraju biti postavljeni svi štitovi i štitnici.
4. Opasnost od prevrtanja – usporite uređaj prije skretanja; nemojte skretati pri velikoj brzini.
5. Opasnost od odbacivanja predmeta – nemojte raditi u blizini prolaznika.
6. Upozorenje – aktivirajte ručnu kočnicu, zaustavite motor i izvadite ključ za paljenje prije nego što napustite uređaj.



139-6492

decal139-6492

1. Prije održavanja pročitajte *Upute za upotrebu*.
2. Indikator niske razine hidraulične tekućine

GREENSMASTM 3400/3420 TriFlex QUICK REFERENCE AID SEE OPERATOR'S MANUAL

CHECKSERVICE (daily)

1. OIL LEVEL, ENGINE
2. OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK
3. BRAKE FUNCTION
4. INTERLOCK SYSTEM:
 - 4a. SEAT INTERLOCK
 - 4b. NEUTRAL SENSOR
 - 4c. MOW SENSOR
 - 4d. PARKING BRAKE INTERLOCK
5. WATER SEPARATOR / FUEL FILTER
6. AIR CLEANER
7. RADATOR SCREEN
8. TIRE PRESSURE (10-15 psi)
9. BATTERY
10. FUEL - DIESEL #2
11. WHEEL NUT TORQUE (70-80 FT-LBS)
12. FAN / ALTERNATOR / WATER PUMP BELT
13. COOLANT LEVEL
14. REEL SPEED / BACKLAP CONTROL

FLUID SPECIFICATIONS / CHANGE INTERVALS

See operator's manual for initial change	FLUID TYPE	CAPACITY (L)	CHANGE INTERVALS (HRS)	FILTER	PART NO.
A. ENGINE OIL	SEE OPERATOR'S MANUAL	3.7L	100 HRS.	100 HRS.	115-61183
B. HYDRAULIC OIL	SEE OPERATOR'S MANUAL	18.9L	2000 HRS.	1000 HRS.	109-5194
C. AIR CLEANER	SEE OPERATOR'S MANUAL			200 HRS.	109-3811
D. FUEL FILTER	SEE OPERATOR'S MANUAL			500 HRS.	110-9049
E. FUEL TANK	NO. 2 DIESEL	22.7 (50)	DRAIN AND FLUSH, 2 YEARS		
F. COOLANT	SEE OPERATOR'S MANUAL	4.4 (4.6)	DRAIN AND FLUSH, 2 YEARS		

¹Including filter

139-2728

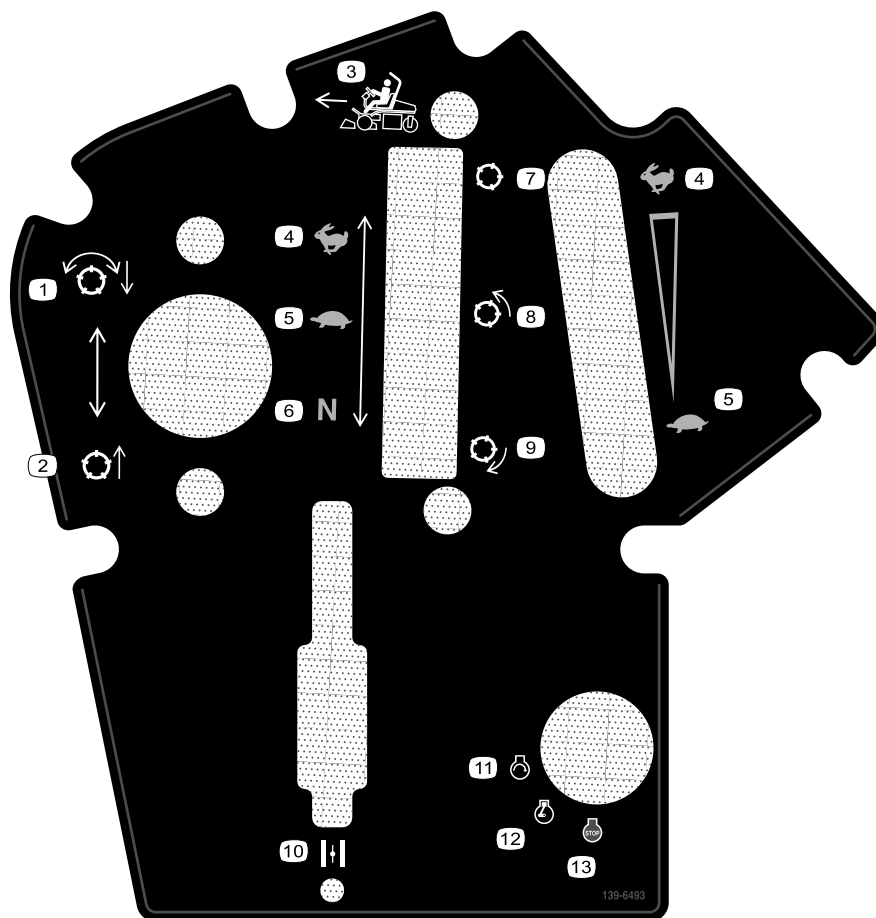
decal139-2728

GREENSMASTER 3XXX							
1	2		3		4		5
	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h	5.0 MPH 8.0 Km/h	3.8 MPH 6.1 Km/h
0.062" / 1.6mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.094" / 2.4mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.125" / 3.2mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	9
0.156" / 4.0mm	N/R	N/R	9	N/R	9	N/R	N/R
0.188" / 4.8mm	N/R	N/R	9	N/R	7	N/R	N/R
0.218" / 5.5mm	N/R	N/R	9	N/R	6	N/R	N/R
0.250" / 6.4mm	7	N/R	6	7	5	7	N/R
0.312" / 7.9mm	6	N/R	5	6	4	6	N/R
0.375" / 9.5mm	6	7	4	5	4	5	N/R
0.438" / 11.1mm	6	6	4	5	3	4	N/R
0.500" / 12.7mm	5	6	3	4	N/R	N/R	N/R
0.625" / 15.9mm	4	5	3	3	N/R	N/R	N/R
0.750" / 19.0mm	3	4	3	3	N/R	N/R	N/R
0.875" / 22.2mm	3	4	N/R	3	N/R	N/R	N/R
1.000" / 25.4mm	3	3	N/R	N/R	N/R	N/R	N/R

115-8156

decal115-8156

- | | | | |
|-----------------------------------|------------------------------------|------------------------------------|----------|
| 1. Visina valjka | 3. Jedinica za rezanje s 8 noževa | 5. Jedinica za rezanje s 14 noževa | 7. Brzo |
| 2. Jedinica za rezanje s 5 noževa | 4. Jedinica za rezanje s 11 noževa | 6. Brzina valjka | 8. Sporo |



139-6493

decal139-6493

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| 1. Spustite i aktivirajte valjke. | 8. Valjak – pri košnji |
| 2. Podignite i deaktivirajte valjke. | 9. Valjak – oštrenje |
| 3. Smjer košnje | 10. Čok |
| 4. Brzo | 11. Pokretanje motora |
| 5. Sporo | 12. Rad motora |
| 6. Prazan hod | 13. Zaustavljanje motora |
| 7. Valjak – pri transportu | |

Postavljanje

Nepričvršćeni dijelovi

S pomoću prikaza u nastavku provjerite jesu li isporučeni svi dijelovi.

Postupak	Opis	Kol.	Namjena
1	Zaštitni luk	1	Za postavljanje zaštitnog luka.
	Vijak ($\frac{1}{2} \times 3\frac{3}{4}$ inča)	4	
	Prirubna matica ($\frac{1}{2}$ inča)	4	
2	Komplet sjedala (naručuje se odvojeno; kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro)	1	Za postavljanje sjedala na konzolu.
3	Servisna naljepnica (dio br. 139-2728)	1	Za postavljanje servisne naljepnice i naljepnice s podacima o košnji.
	Naljepnica s podacima o košnji (dio br. 115-8156)	1	
4	Upravljač	1	Za postavljanje upravljača.
	Sigurnosna matica ($1\frac{1}{2}$ inča)	1	
	Podložna pločica	1	
	Poklopac za upravljač	1	
5	Nisu potrebni dijelovi	–	Za punjenje akumulatora.
6	Komplet hladnjaka ulja – kosilica Greensmaster serije 3400 (dio br. 117-9314 [kupuje se odvojeno])	–	Za postavljanje opcionalnog hladnjaka ulja.
7	Kuka za košaru za travu	6	Za postavljanje kuka za košaru za travu.
	Prirubni vijci	12	
8	Šipka za podešavanje	1	Za postavljanje jedinica za rezanje.
	Jedinica za rezanje (možete kupiti kod ovlaštenog distributera tvrtke Toro)	3	
	Košara za travu	3	
9	Komplet utega, dio br. 121-6665 (kupuje se zasebno) Napomena: Taj komplet nije potreban za jedinice s postavljenim pogonom na 3 kotača.	1	Za dodavanje stražnjeg utega.
10	Komplet štitnika s oznakom CE – dio br. 04442 (prodaje se zasebno)	1	Za postavljanje kompleta štitnika s oznakom CE.
11	Naljepnica upozorenja (dio br. 136-8505)	1	Za postavljanje naljepnica s oznakom CE (ako je to potrebno).
	Naljepnica s oznakom CE	1	
	Naljepnica s godinom proizvodnje	1	
12	Nisu potrebni dijelovi	–	Smanjenje tlaka u gumama.
13	Nisu potrebni dijelovi	–	Razrada kočnica.

Mediji i dodatni dijelovi

Opis	Kol.	Namjena
Upute za upotrebu	1	Pročitati prije upravljanja uređajem.
Upute za upotrebu motora	1	Za traženje informacija o motoru.

Opis	Kol.	Namjena
Izjava o sukladnosti	1	Za CE sukladnost.
Potvrda o razini buke	1	
Ključevi za paljenje	2	Za pokretanje motora.

1

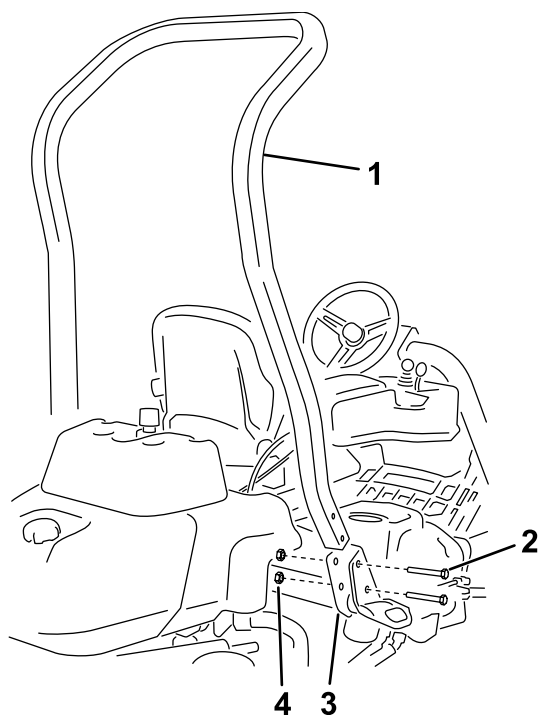
Postavljanje zaštitnog luka

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Zaštitni luk
4	Vijak ($\frac{1}{2} \times 3\frac{3}{4}$ inča)
4	Prirubna matica ($\frac{1}{2}$ inča)

Postupak

1. Uklonite gornji nosač sanduka sa sanduka.
2. Uklonite zaštitni luk sa sanduka.
3. Upotrijebite 4 vijka ($\frac{1}{2} \times 3\frac{3}{4}$ inča) i 4 prirubne matice ($\frac{1}{2}$ inča) da biste postavili zaštitni luk u nosače ROPS na svakoj strani uređaja kako prikazuje [Slika 3](#).



Slika 3

g233739

1. Zaštitni luk
2. Vijak ($\frac{1}{2} \times 3\frac{3}{4}$ inča)
3. Nosač ROPS
4. Prirubna matica ($\frac{1}{2}$ inča)

4. Zavrnite pričvršćivače na 136 do 149 Nm.

2

Postavljanje sjedala

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Komplet sjedala (naručuje se odvojeno; kontaktirajte ovlaštenog distributera tvrtke Toro)
---	---

Postupak

Nabavite željeni komplet sjedala kod distributera i postavite ga na uređaj; provjerite *Upute za postavljanje* kompleta.

3

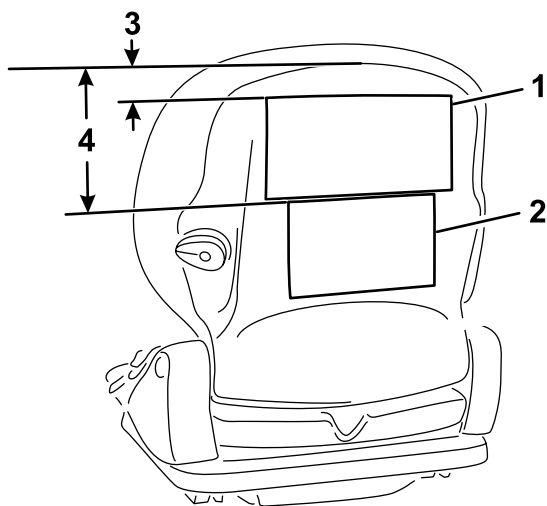
Postavljanje servisne naljepnice i naljepnice s podacima o košnji

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Servisna naljepnica (dio br. 139-2728)
1	Naljepnica s podacima o košnji (dio br. 115-8156)

Postupak

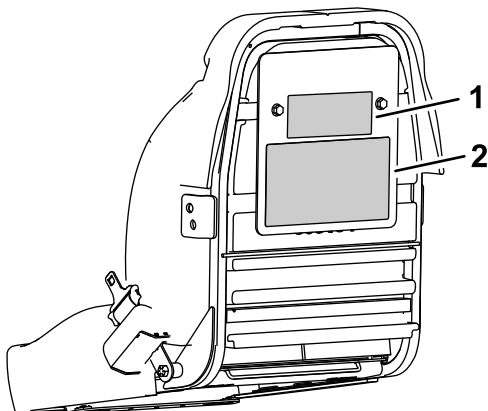
Postavite servisnu naljepnicu (dio br. 139-2728) naljepnicu s podacima o košnji (dio br. 115-8156) na sjedalo; [Slika 4](#) za premium sjedalo (model br. 04719) ili [Slika 5](#) za standardno sjedalo (model br. 04508).



Slika 4

Premium sjedalo (model br. 04719)

- | | |
|-----------------------------------|------------|
| 1. Servisna naljepnica | 3. 2,5 cm |
| 2. Naljepnica s podacima o košnji | 4. 16,5 cm |



Slika 5

Standardno sjedalo (model br. 04508)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Naljepnica s podacima o košnji | 2. Servisna naljepnica |
|-----------------------------------|------------------------|

4

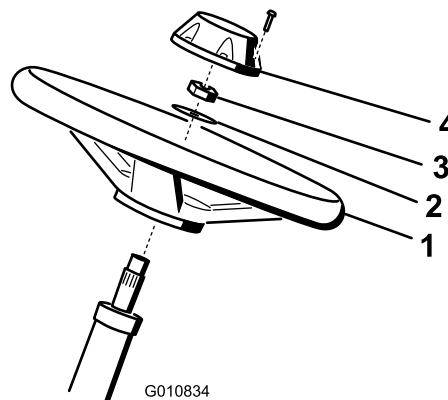
Postavljanje upravljača

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Upravljač
1	Sigurnosna matica (1½ inča)
1	Podložna pločica
1	Poklopac za upravljač

Postupak

1. Postavite upravljač na osovinu upravljača ([Slika 6](#)).



Slika 6

- | | |
|---------------------|----------------------|
| 1. Upravljač | 3. Sigurnosna matica |
| 2. Podložna pločica | 4. Poklopac |

2. Postavite podložnu pločicu na osovinu upravljača ([Slika 6](#)).
3. Pričvrstite upravljač na osovinu pomoću sigurnosne matice i pritegnite je na 27 do 35 Nm ([Slika 6](#)).
4. Postavite poklopac na upravljač i pričvrstite ga sa 6 vijaka ([Slika 6](#)).

5

Punjenje akumulatora

Nisu potrebni dijelovi

Postupak

Napunite akumulator; pogledajte [Punjenje akumulatora \(stranica 37\)](#).

6

Postavljanje hladnjaka ulja

Opcionalno

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

-	Komplet hladnjaka ulja – kosilica Greensmaster serije 3400 (dio br. 117-9314 [kupuje se odvojeno])
---	--

Postupak

Ako upravljate uređajem u vrućim klimama, gdje je temperatura okoline iznad 29 °C, ili ga upotrebljavate u teškim radnim uvjetima (košnja koja nije košnja vrlo kratke trave (green), kao što su košnja fairwaya ili vertikalno zasijecanje), postavite opcionalni komplet hladnjaka hidrauličnog ulja (dio br. 117-9314).

7

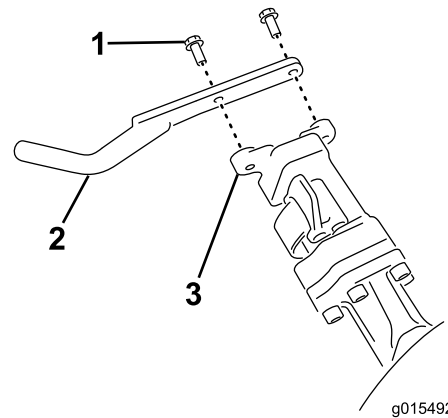
Postavljanje kuka za košaru za travu

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

6	Kuka za košaru za travu
12	Prirubni vijci

Postupak

Postavite 6 kuka za košaru za travu na krajeve šipki spona ovjesa s pomoću 12 prirubnih vijaka ([Slika 7](#)).



Slika 7

1. Prirubni vijak
2. Kuka za košaru za travu
3. Šipka spona ovjesa

8

Postavljanje jedinica za rezanje

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Šipka za podešavanje
3	Jedinica za rezanje (možete kupiti kod ovlaštenog distributera tvrtke Toro)
3	Košara za travu

Postupak

1. Pripremite jedinice za rezanje radi postavljanja; pročitajte *Upute za upotrebu* jedinice za rezanje.
2. Nanesite mazivo na unutarnji promjer spojnika pogona.
3. Postavite jedinice za rezanje; pogledajte [Postavljanje jedinica za rezanje \(stranica 45\)](#).

9

Dodavanje stražnjeg utega

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Komplet utega, dio br. 121-6665 (kupuje se zasebno) Napomena: Taj komplet nije potreban za jedinice s postavljenim pogonom na 3 kotača.
---	---

Postupak

Uređaj je sukladan s normama EN ISO 5395 i ANSI B71.4-2017 kad je opremljen kompletom utega, dio br. 121-6665.

Napomena: Ako je jedinica opremljena pogonom na 3 kotača, nisu potrebni dodatni utezi kako bi se zadovoljili zahtjevi normi EN ISO 5395:2013 i ANSI B71.4-2017.

10

Postavljanje kompleta štitnika s oznakom CE

Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Komplet štitnika s oznakom CE – dio br. 04442 (prodaje se zasebno)
---	--

Postupak

Postavite komplet štitnika s oznakom CE; provjerite *Upute za postavljanje* kompleta štitnika s oznakom CE za kosilicu Greensmaster 3400 TriFlex.

11

Postavljanje naljepnica s oznakom CE

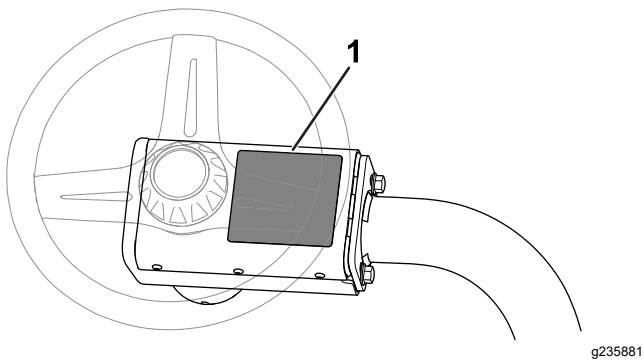
Dijelovi potrebni za ovaj postupak:

1	Naljepnica upozorenja (dio br. 136-8505)
1	Naljepnica s oznakom CE
1	Naljepnica s godinom proizvodnje

Postupak

Ako uređaj upotrebljavate u zemlji u kojoj se primjenjuje standard sukladnosti CE, poduzmite sljedeće korake nakon postavljanja kompleta štitnika na uređaj:

- Postavite naljepnicu upozorenja CE (dio br. 136-8505) preko postojeće naljepnice upozorenja (dio br. 136-8506). [Slika 8](#) prikazuje lokaciju naljepnice upozorenja.

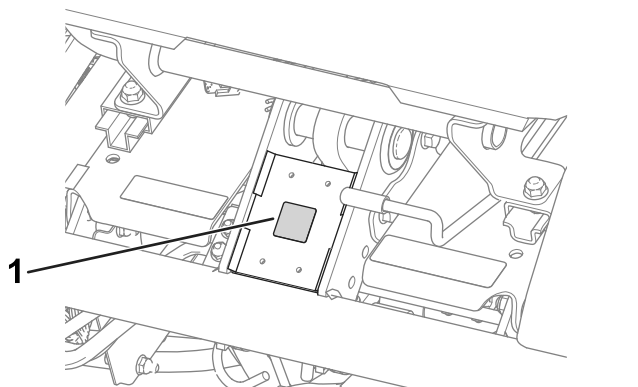


Slika 8

g235881

1. Lokacija naljepnice upozorenja

- Postavite naljepnicu s oznakom CE na okvir ispod prednjeg dijela sjedala (Slika 9).

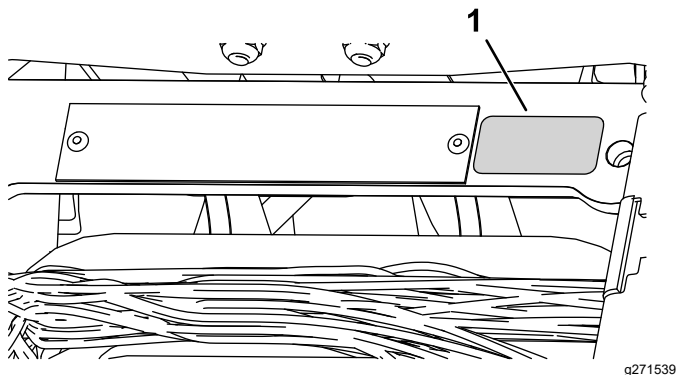


Slika 9

g233420

1. Naljepnica s oznakom CE

- Naljepnicu s godinom proizvodnje postavite u blizini pločice sa serijskim brojem (Slika 10).



Slika 10

g271539

1. Naljepnica s godinom proizvodnje

12

Smanjenje tlaka u gumama

Nisu potrebni dijelovi

Postupak

Gume su prekomjerno napuhane u tvornici u svrhu transporta. Smanjite tlak na odgovarajuću razinu prije pokretanja uređaja; pogledajte [Provjera tlaka u gumama \(stranica 38\)](#).

13

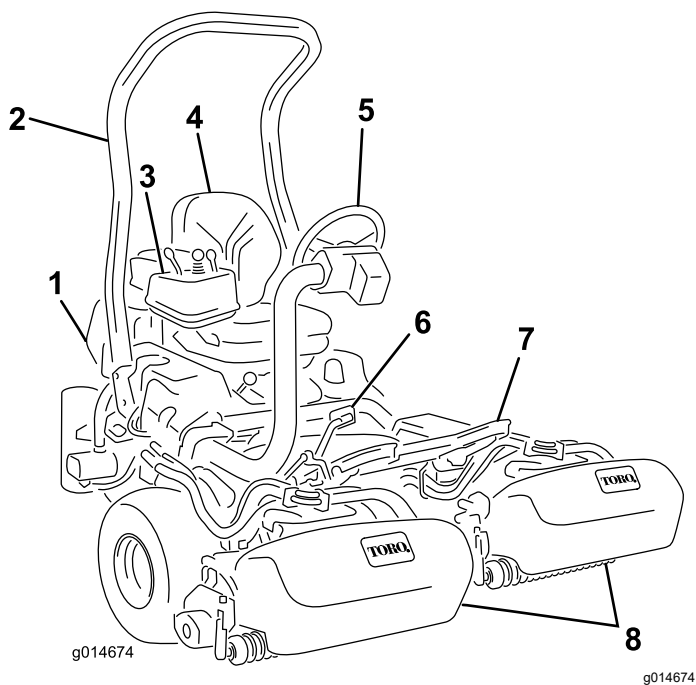
Razrada kočnica

Nisu potrebni dijelovi

Postupak

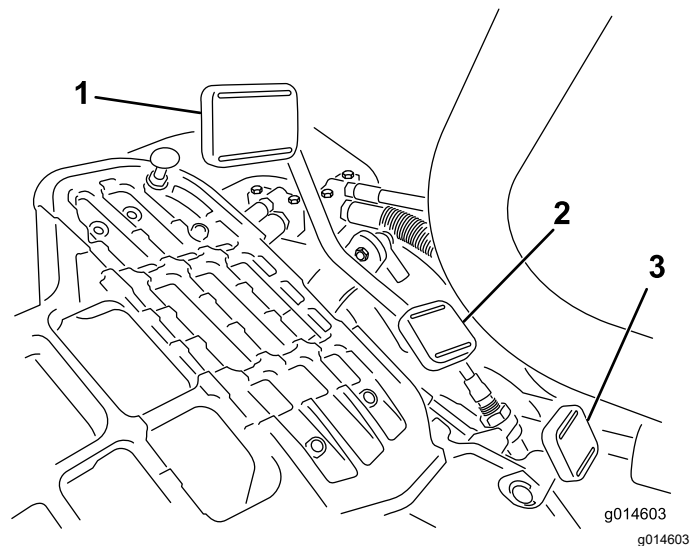
Razradite kočnice; pogledajte [Razrada kočnica \(stranica 41\)](#).

Pregled proizvoda



Slika 11

- | | |
|----------------------|------------------------|
| 1. Motor | 5. Upravljač |
| 2. Zaštitni luk | 6. Papučica snage |
| 3. Upravljačka ploča | 7. Oslonac za noge |
| 4. Sjedalo | 8. Jedinice za rezanje |



Slika 12

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Papučica snage – naprijed | 3. Papučica zaključavanja upravljačke poluge |
| 2. Papučica snage – natrag | |



Slika 13

Sustav upravljanja

Papučica snage

Papučica snage (Slika 12) ima 3 funkcije: pokretanje uređaja prema naprijed, pokretanje uređaja prema natrag i zaustavljanje uređaja. Pritisnite gornji dio papučice za kretanje prema naprijed, a donji dio papučice za kretanje prema natrag ili kao pomoć pri zaustavljanju dok se uređaj kreće prema naprijed. Isto tako, pustite papučicu da se vrati u neutralni položaj kako biste zaustavili uređaj. Nemojte oslanjati petu na dio papučice za vožnju prema natrag kad uređajem upravljate prema naprijed (Slika 13).

Brzine vožnje su sljedeće:

- 3,2 do 8 km/h pri košnji prema naprijed
- najviše 16 km/h pri transportu
- 4,0 km/h pri vožnji unatrag

Prekidač za paljenje

Umetnite ključ u prekidač (Slika 14) i okrenite ga u smjeru kazaljki na satu u položaj START (Pokretanje) kako biste pokrenuli motor. Otpustite ključ čim se motor pokrene; ključ se vraća u položaj ON (Uključeno). Okrenite ključ u smjeru suprotnom od kazaljki na satu u položaj STOP (Zaustavljanje) kako biste ugasili motor.

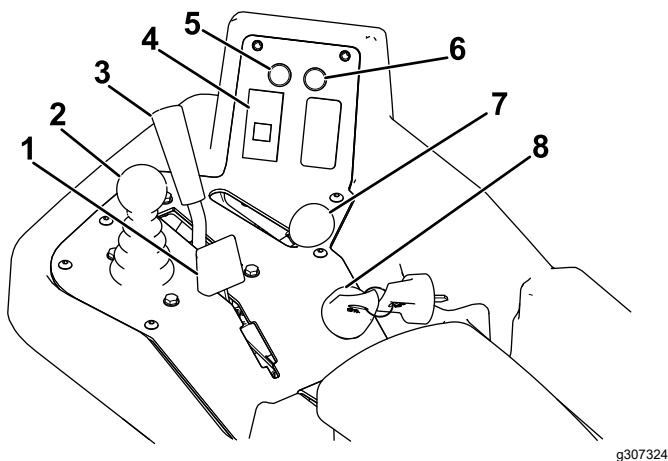
Papučica zaključavanja upravljačke poluge

Pritisnite papučicu (Slika 12) i podignite ili spustite upravljačku polugu na visinu koja vam odgovara, a zatim otpustite papučicu da biste učvrstili položaj poluge.

Poluga za gas

Upotrebljavajte polugu za gas (Slika 14) za kontrolu brzine motora. Postavite polugu za gas u položaj FAST (Brzo) da biste povećali brzinu motora; postavite je u položaj SLOW (Sporo) da biste smanjili brzinu motora.

Važno: Motor ne možete ugasiti upotrebom poluge za gas.



Slika 14

- | | |
|--|-------------------------------|
| 1. Poluga čoka | 5. Lampica indikatora servisa |
| 2. Ručica za podizanje/spuštanje razine košnje | 6. Lampica indikatora curenja |
| 3. Poluga za odabir funkcije | 7. Poluga za gas |
| 4. Lampica tlaka motornog ulja | 8. Prekidač za paljenje |

Ručica za podizanje/spuštanje razine košnje

Pomicanjem ručice (Slika 14) prema naprijed pri košnji spuštaju se jedinice za rezanje i pokreću valjci. Povlačenjem ručice prema natrag valjci se zaustavljaju i podižu se jedinice za rezanje. Da biste zaustavili valjke bez podizanja jedinica za rezanje, na trenutak povucite ručicu prema natrag i otpustite je. Pokrenite valjke pomicanjem ručice prema naprijed.

Poluga za odabir funkcije

Poluga za odabir funkcije (Slika 14) ima 2 mogućnosti za kretanje i NEUTRALNI položaj. Možete je mijenjati iz položaja za košnju u položaj za transport ili iz položaja za transport u položaj za košnju (ne u neutralni položaj) dok se uređaj kreće, a da ne dođe do njegova oštećivanja.

- STRAŽNJI položaj – neutralni položaj; upotrebljava se pri oštrenju valjaka
- SREDNJI položaj – upotrebljava se pri košnji trave
- PREDNJI položaj – upotrebljava se pri vožnji uređaja između lokacija rada

Lampica upozorenja za akumulator

Svjetlo (Slika 14) svijetli ako je akumulator gotovo prazan.

Lampica tlaka motornog ulja

Lampica (Slika 14) svijetli ako tlak motornog ulja padne ispod sigurne razine.

Lampica temperature tekućine

Lampica (Slika 14) svijetli i motor se automatski isključuje kad temperatura rashladne tekućine motora postane previsoka. Nakon što se motor isključi, možete ga pokrenuti i voziti uređaj još 10 sekundi prije ponovnog isključivanja kako biste mogli pomaknuti uređaj na mjesto na kojem se može ohladiti.

Lampica indikatora servisa

Lampica indikatora servisa (Slika 14) svijetli kad senzori uređaja otkriju kvar na nekom od sustava uređaja. Ako se ta lampica uključi, prekinite s radom i odvezite uređaj na sigurnu lokaciju na kojoj vi ili serviser možete utvrditi problem. Za više informacija o dijagnostici kvarova na sustavu nakon uključivanja lampice indikatora servisa pogledajte [Dijagnostika prema lampici indikatora servisa \(stranica 49\)](#).

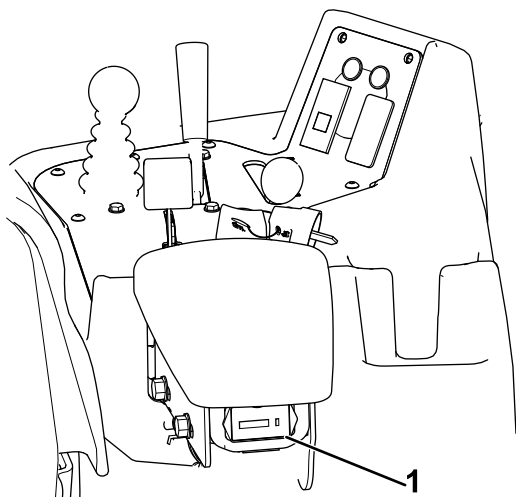
Lampica indikatora žarnice

Kad lampica indikatora žarnice (Slika 14) svijetli, ukazuje na to da su žarnice upaljene.

Napomena: Lampica indikatora žarnice može kratko svijetliti nakon pokretanja motora; to je normalno.

Brojač sati rada

Brojač sati rada (Slika 15) prikazuje ukupni broj sati rada uređaja. Aktivira se kad god prekidač za paljenje okrenete u položaj ON (Uključeno).



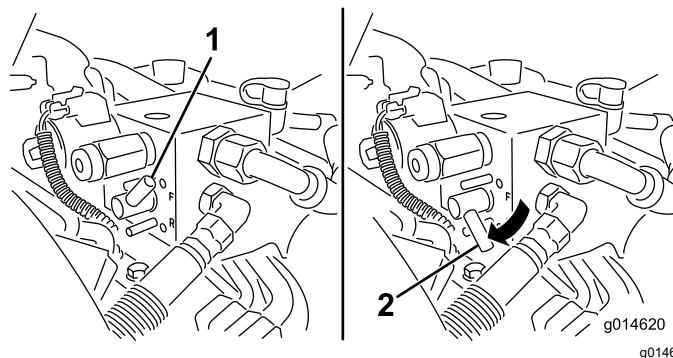
Slika 15

g307330

1. Brojač sati rada

Ručica za upravljanje oštrenjem

Ručica za upravljanje oštrenjem nalazi se ispod plastičnog poklopca s lijeve strane sjedala. Upotrijebite ručicu za upravljanje oštrenjem (Slika 17) zajedno s ručicom za podizanje/spuštanje razine košnje i regulatorom brzine valjaka kako biste naoštrili valjke.



Slika 17

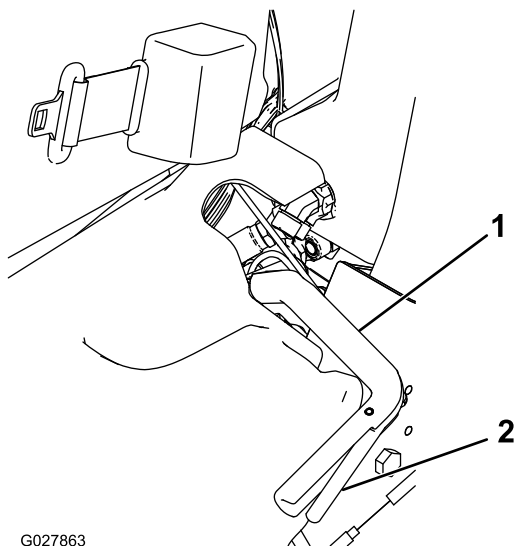
g014620

g014620

1. Ručica za upravljanje oštrenjem – položaj za košnju
2. Ručica za upravljanje oštrenjem – položaj za oštrenje

Poluga ručne kočnice

Povucite polugu ručne kočnice (Slika 16) da biste aktivirali ručnu kočnicu. Otpustite je pritiskanjem poluge za otpuštanje koja se nalazi s donje strane poluge ručne kočnice i spustite je u otpušteni položaj. Aktivirajte ručnu kočnicu kad god se udaljavate od uređaja.



Slika 16

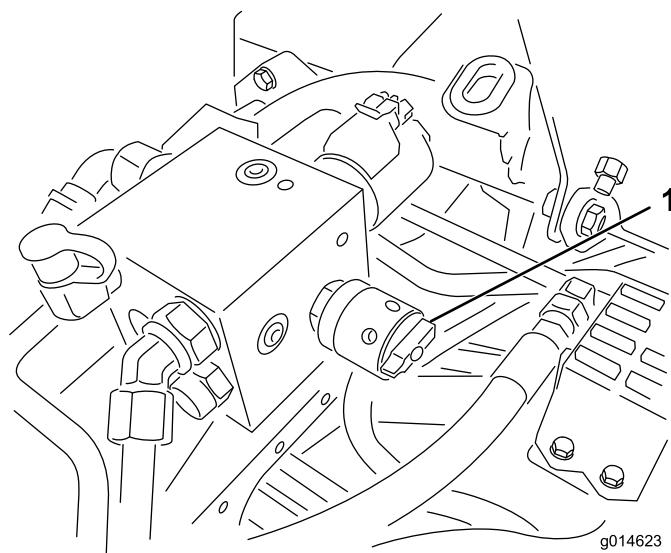
G027863

g027863

1. Poluga ručne kočnice
2. Poluga za otpuštanje

Regulator brzine valjaka

Regulator brzine valjaka nalazi se ispod plastičnog poklopca s lijeve strane sjedala. Upotrijebite regulator brzine valjaka (Slika 18) kako biste prilagodili brzinu valjaka.



Slika 18

g014623

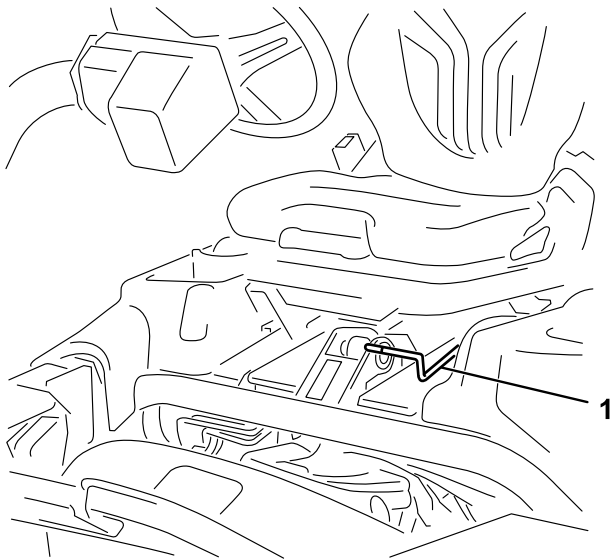
g014623

1. Regulator brzine valjaka

Ručica za podešavanje sjedala

Ručica za podešavanje sjedala nalazi se u prednjem lijevom kutu sjedala (Slika 19) i omogućuje vam da podesite sjedalo prema naprijed i prema natrag.

Napomena: Ako trebate dodatno podesiti sjedalo, možete ukloniti 4 matice s pomoću kojih su klizne šipke sjedala pričvršćene na konzolu i pomaknuti klizne šipke sjedala na drugi skup otvora za postavljanje.



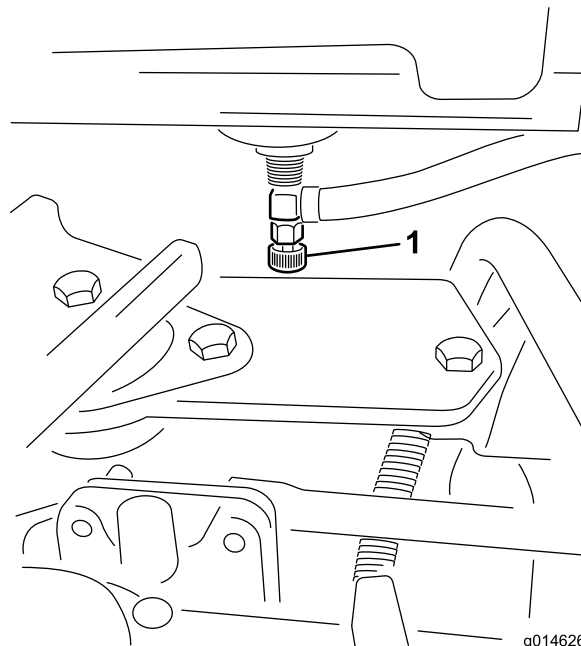
Slika 19

g193737

1. Ručica za podešavanje sjedala

Zaporni ventil za gorivo

Zatvorite zaporni ventil za gorivo (Slika 20), koji se nalazi iza sjedala i ispod spremnika za gorivo, pri skladištenju ili prijevozu uređaja s pomoću kamiona ili prikolice.



g014626

g014626

Slika 20

1. Zaporni ventil za gorivo (ispod spremnika za gorivo)

Specifikacije

Napomena: Specifikacije i dizajn podložni su promjenama bez obavijesti.

Širina košnje	151 cm
Gazište kotača (do središnje linije gume)	128 cm
Gazište kotača (do vanjske strane gume)	154 cm
Minimalna visina podvozja (na središnjem dijelu uređaja)	11 cm
Ukupna duljina (s košarama)	249 cm
Ukupna širina	179 cm
Ukupna visina	205 cm
Neto težina s valjcima (11 noževa)	695 kg

Priključci/dodatna oprema

Dostupan je niz priključaka i dodatne opreme za poboljšavanje i proširivanje mogućnosti uređaja koje je odobrila tvrtka Toro. Obratite se ovlaštenom serviseru ili distributeru tvrtke Toro ili posjetite stranicu www.Toro.com za popis svih odobrenih priključaka i dodatne opreme.

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost i daljnju primjenjivost certifikata o sigurnosti uređaja, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove i dodatnu opremu tvrtke Toro. Zamjenski dijelovi i dodatni pribor drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova uporaba može poništiti jamstvo.

Rad

Napomena: Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

Prije puštanja u rad

Sigurnost prije rada

Opće informacije o sigurnosti

- Nikad ne dopuštajte djeci ili nestručnim osobama da upravljaju uređajem ili da ga servisiraju. Dobna granica za rukovatelje može biti ograničena lokalnim propisima. Vlasnik je odgovoran za obuku svih rukovatelja i mehaničara.
- Upoznajte se sa sigurnim radom s opremom, komandama i sigurnosnim znakovima.
- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, aktivirajte ručnu kočnicu, ugasite uređaj, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Morate znati brzo zaustaviti i isključiti uređaj.
- Provjerite jesu li komande, sigurnosni prekidači i drugi zaštitni uređaji postavljeni i rade li ispravno. Ako ne rade ispravno, ne upravljajte uređajem.
- Prije košenja uvijek pregledajte uređaj kako biste osigurali da su jedinice za rezanje u ispravnom radnom stanju.
- Pregledajte područje na kojem namjeravate upotrebljavati uređaj i uklonite sve predmete koje bi uređaj mogao odbaciti.

Sigurnost goriva

- Budite krajnje oprezni pri rukovanju gorivom. Gorivo je zapaljivo, a njegove pare su eksplozivne.
- Ugasite sve cigarete, cigare, lule i druge izvore paljenja.
- Upotrebljavajte samo odobrene spremnike za gorivo.
- Ne uklanjajte čep spremnika za gorivo i ne dolijevajte gorivo u spremnik dok je motor upaljen ili vruć.
- Ne dolijevajte i ne ispuštajte gorivo u zatvorenom prostoru.
- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.
- Ako prolijete gorivo, nemojte pokretati motor i nemojte pokretati druge izvore paljenja dok pare goriva ne ispare.

Specifikacije goriva

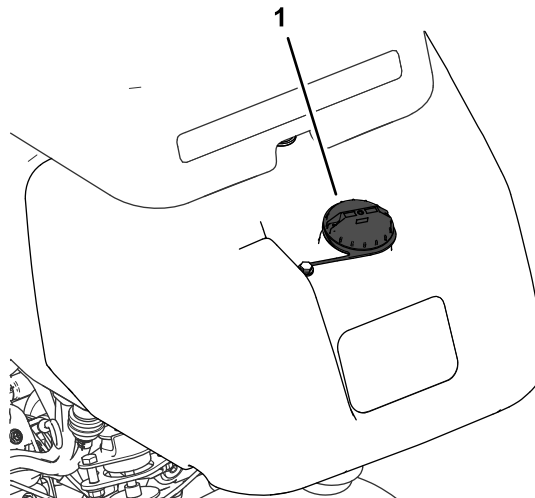
- **Kapacitet spremnika za gorivo:** 22,7 l
- **Preporučeno gorivo:**
 - Za najbolje rezultate upotrebljavajte samo čisto i svježe dizelsko gorivo ili biodizel s niskim (<500 ppm) ili ultra niskim (<15 ppm) sadržajem sumpora. Minimalni cetanski broj treba biti 40. Kupujte gorivo u količinama koje se mogu iskoristiti u roku od 180 dana kako biste osigurali da je gorivo svježije.
 - Upotrebljavajte ljetno dizelsko gorivo (br. 2-D) na temperaturama iznad -7 °C, a zimsko (br. 1-D ili mješavinu br. 1-D/2-D) ispod te temperature. Upotreba zimskog goriva na nižim temperaturama osigurava niže plamište i svojstva hladnog toka koji olakšavaju pokretanje i smanjuju začepljenje filtra za gorivo.

Napomena: Upotreba ljetnog goriva na temperaturama iznad -7 °C pridonosi dužem trajanju pumpe za gorivo i većoj snazi u usporedbi sa zimskim gorivom.

- Za ovaj se uređaj može upotrebljavati i mješavina biodizela do B20 (20 % biodizel i 80 % fosilni dizel). Fosilni dizel u mješavini treba imati nizak ili ultra nizak sadržaj sumpora. Pridržavajte se sljedećih upozorenja:
 - ◇ Biodizel u mješavini mora zadovoljavati specifikacije ASTM D6751 ili EN14214.
 - ◇ Sastav mješavine goriva treba zadovoljavati specifikacije ASTM D975 ili EN590.
 - ◇ Mješavine biodizela mogu oštetiti obojene površine.
 - ◇ Upotrebljavajte B5 (udio biodizela 5 %) ili slabije mješavine kad je hladnije.
 - ◇ Kontrolirajte dinamičke brtve, crijeva i statičke brtve koje dolaze u dodir s gorivom jer se mogu s vremenom oštetiti.
 - ◇ Začepljenje filtra goriva moguće je neko vrijeme nakon prelaska na mješavine biodizela.
 - ◇ Za više informacija o biodizelu obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro.

Punjenje spremnika za gorivo

1. Očistite područje oko čepa spremnika za gorivo i uklonite ga ([Slika 21](#)).



Slika 21

g272992

1. Čep spremnika za gorivo

2. Dolijevajte navedeno gorivo u spremnik dok razina ne bude 25 mm ispod dna otvora za ulijevanje. Taj prostor u spremniku omogućuje širenje goriva.

Važno: Nemojte do kraja napuniti spremnik za gorivo.

3. Vratite čep.

Napomena: Čut ćete zvuk klika kad je čep čvrsto postavljen.

4. Obrišite proliveno gorivo.

Svakodnevno održavanje

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno

Svaki dan prije pokretanja uređaja izvršite sljedeće postupke:

- Provjerite razinu motornog ulja – pogledajte [Provjera motornog ulja \(stranica 32\)](#).
- Ispustite vodu iz filtra goriva – pogledajte [Ispuštanje vode iz filtra goriva \(stranica 34\)](#).
- Provjerite rashladni sustav – pogledajte [Održavanje sustava hlađenja \(stranica 40\)](#).
- Provjerite tlak u gumama – pogledajte [Provjera tlaka u gumama \(stranica 38\)](#).

- Provjerite razinu hidraulične tekućine – pogledajte [Provjeravanje razine hidraulične tekućine \(stranica 43\)](#).
- Provjerite dodirnu točku valjaka i noževa ležišta – pogledajte [Provjera dodirne točke valjaka i noževa ležišta \(stranica 47\)](#).

Tijekom rada

Sigurnost tijekom rada

Opće informacije o sigurnosti

- Vlasnik/rukovatelj može spriječiti nesreće koje mogu uzrokovati tjelesne ozljede ili oštećenja imovine i odgovoran je za njih.
- Nosite prikladnu odjeću, uključujući zaštitu za oči, duge hlače, čvrstu obuću otpornu na proklizavanje i zaštitu za sluh. Zavežite kosu ako je duga i nemojte nositi labavu odjeću ili viseći nakit.
- Ne upravljajte kosilicom ako ste bolesni, umorni ili pod utjecajem alkohola ili droga.
- Pozorno upravljajte uređajem. Ne bavite se aktivnostima koje vas ometaju; u suprotnom može doći do ozljeda ili oštećenja imovine.
- Prije pokretanja motora osigurajte da su svi pogoni u neutralnom položaju, da je ručna kočnica aktivirana i da ste na vozačevom položaju.
- Nemojte prevoziti putnike na uređaju.
- Osigurajte da prolaznici i djeca budu izvan područja rada uređaja. Ako u blizini moraju biti prisutni drugi radnici, budite oprezni i obvezno postavite košare za travu na uređaj.
- Upravljajte uređajem samo kad je vidljivost dobra kako biste izbjegli rupe ili skrivene opasnosti.
- Izbjegavajte košenje mokre trave. Smanjeno trenje može dovesti do proklizavanja uređaja.
- Držite ruke i noge podalje od jedinica za rezanje.
- Pogledajte prema natrag i dolje prije vožnje unatrag kako biste provjerili da je put slobodan.
- Budite oprezni pri približavanju oštrim zavojima, grmlju, stablima ili drugim predmetima koji bi vam mogli zakloniti vidno polje.
- Zaustavite jedinice za rezanje kad god ne kosite.
- Usporite i budite oprezni pri skretanju i prelaženju cesta i pločnika. Uvijek poštuju pravo prednosti drugih sudionika u prometu.
- Motor smije raditi samo u dobro prozračenim prostorima. Ispušni plinovi sadržavaju ugljični monoksid, koji u slučaju udisanja može uzrokovati smrt.
- Nemojte ostavljati uključen uređaj bez nadzora.

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte kosilicu na ravnoj površini.
 - Spustite jedinice za rezanje do tla i provjerite jesu li deaktivirane.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Ugasite motor i izvadite ključ.
 - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Upravljajte uređajem samo kad je vidljivost dobra i u odgovarajućim vremenskim uvjetima. Ako postoji opasnost od munja, nemojte upravljati uređajem.

Sigurnost konstrukcije za zaštitu od prevrtanja (ROPS)

- Nemojte uklanjati komponente ROPS-a s uređaja.
- Provjerite je li sigurnosni pojas učvršćen i može li se brzo otpustiti u slučaju nesreće.
- Uvijek se vežite sigurnosnim pojasom.
- Pažljivo provjerite ima li prepreka iznad glave i ne dodirujte ih.
- Održavajte ROPS u sigurnom radnom stanju tako da povremeno temeljito pregledate ima li oštećenja i održavate sve pričvrsnice dobro zategnutima.
- Zamijenite sve oštećene komponente ROPS-a. Nemojte ih popravljati ili izmjenjivati.

Sigurnost na padinama

- Nagibi su jedan od glavnih čimbenika koji uzrokuju gubitak kontrole nad uređajem i nesreće s prevrtanjem, što može uzrokovati teške ozljede ili smrt. Vi ste odgovorni za sigurno upravljanje na padini. Upravljanje uređajem na bilo kojoj padini zahtijeva dodatnu pozornost.
- Ocijenite uvjete na lokaciji i pregledajte lokaciju kako biste utvrdili je li padina sigurna za upravljanje uređajem. Pri pregledavanju terena uvijek razumno prosuđujte.
- Pročitajte upute za upravljanje uređajem na padinama navedene u nastavku kako biste mogli upravljati uređajem na padinama. Prije upravljanja uređajem na padinama provjerite uvjete na lokaciji kako biste utvrdili možete li upravljati uređajem u tim uvjetima tog dana i na toj lokaciji. Promjene terena mogu uzrokovati promjenu u radu uređaja na padinama.
- Izbjegavajte pokretanje, zaustavljanje ili skretanje na padinama. Nemojte naglo mijenjati brzinu ili smjer. Skrećite polako i postupno.
- Nemojte upravljati uređajem u uvjetima kada su trenje, upravljanje ili stabilnost upitni.

- Uklonite ili označite prepreke kao što su jarci, rupe, kamenje, brazde i izbočine na terenu ili ostale skrivene opasnosti. Visoka trava može zakloniti pogled na prepreke. Neravan teren može uzrokovati prevrtanje uređaja.
- Uzmite u obzir da upravljanje uređajem na mokroj travi, na padinama ili nizbrdo može uzrokovati gubitak trenja. Gubitak trenja pogonskih kotača može dovesti do proklizavanja ili gubitka kočenja i upravljanja.
- Budite krajnje oprezni pri upravljanju uređajem u blizini litica, jaraka, nasipa, vode ili drugih opasnosti. Ako kotači prijeđu preko rubova ili se rub uruši, može doći do naglog prevrtanja uređaja. Uspostavite sigurnu udaljenost između uređaja i opasnosti.
- Utvrdite opasnosti u podnožju padine. Ako postoje opasnosti, pokosite padinu uređajem kojim se upravlja pješke.
- Ako je moguće, neka jedinice za rezanje budu spuštene do tla tijekom rada na padinama. Podizanje jedinica za rezanje na padinama može destabilizirati uređaj.
- Budite krajnje oprezni sa sustavima za skupljanje trave i drugim priključcima. Oni mogu utjecati na stabilnost uređaja i dovesti do gubitka kontrole nad uređajem.

Početak upotrebe uređaja

Pročitajte *Upute za upotrebu* motora isporučene s uređajem za postupke zamjene ulja i održavanja koje treba provesti pri razradi novog uređaja.

Za razradu je potrebno samo 8 sati rada.

Budući da su prvi sati rada ključni za pouzdan rad uređaja u budućnosti, pomno pratite njegove funkcije i njegov rad kako biste uočili i ispravili sve manje probleme, koji bi u suprotnom mogli dovesti do većih kvarova. Tijekom razdoblja razrade često pregledavajte postoje li na uređaju znakovi curenja ulja, labavljenja pričvrstnih elemenata ili bilo kakvih drugih kvarova.

Pokretanje motora

Važno: Nemojte upotrebljavati eter ili druge vrste sredstava za pokretanje motora.

Napomena: Možda ćete morati odzračiti sustav goriva prije pokretanja motora u sljedećim slučajevima:

- Prvo pokretanje novog motora.
- Motor je prestao raditi zbog nedostatka goriva.
- Izvršeno je održavanje komponenti sustava goriva, na primjer zamijenjen je filter.

Provjerite Upute za upotrebu motora.

1. Sjednite na sjedalo, aktivirajte ručnu kočnicu, deaktivirajte ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje i postavite polugu za odabir funkcije u NEUTRALNI položaj.
2. Maknite stopalo s papučice snage i provjerite je li papučica u NEUTRALNOM položaju.
3. Pomaknite polugu za gas u položaj SLOW (Sporo).
4. Umetnite ključ u prekidač za i okrenite ga u položaj ON (Uključeno). Držite ga u položaju ON (Uključeno) sve dok se lampica indikatora žarnice ne isključi (približno 6 sekundi).
5. Okrenite ključ za paljenje u položaj START (Pokretanje).

Važno: Kako biste spriječili pregrijavanje pokretača motora, nemojte aktivirati pokretač dulje od 10 sekundi. Nakon 10 sekundi neprekidnog pokretanja pričekajte 60 sekundi prije ponovnog aktiviranja pokretača motora.

6. Kad se motor pokrene, otpustite ključ i pustite da se vrati u položaj ON (Uključeno).
7. Pričekajte nekoliko minuta da se motor zagrije prije upotrebe.

Važno: Kad pokrećete motor prvi put ili nakon remonta motora, uređaj vozite prema naprijed i natrag jednu do dvije minute. Okrenite upravljač lijevo i desno kako biste provjerili radi li. Zatim ugasisite motor i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave; pogledajte [Gašenje motora \(stranica 24\)](#). Provjerite curi li ulje i ima li labavih dijelova ili drugih nepravilnosti.

Provjera uređaja nakon pokretanja motora

1. Pomaknite polugu za gas u položaj FAST (Brzo).
2. Na trenutak pomaknite ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje prema naprijed.

Jedinice za rezanje trebale bi se spustiti, a svi valjci trebali bi se okretati.

Napomena: Poluga za odabir funkcije trebala bi biti u srednjem položaju (za košnju) kako bi se valjci okretali pri spuštanju jedinica za rezanje.

3. Pomaknite ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje prema natrag.

Valjci za rezanje trebali se prestati okretati, a jedinice za rezanje trebale bi se podignuti u puni transportni položaj.

- Aktivirajte kočnicu kako biste zaustavili uređaj i pritisnite papučicu snage u položaje prema naprijed i prema natrag.
- Nastavite s prethodno navedenim postupkom 1 do 2 minute. Pomaknite polugu za odabir funkcije u NEUTRALNI položaj, aktivirajte ručnu kočnicu i isključite motor.
- Provjerite istječe li igdje tekućina i pritegnite hidraulične spojnice ako utvrdite da istječe.

Napomena: Kad je uređaj nov i kad su ležajevi i valjci zategnuti, za tu se provjeru upotrebljava položaj FAST (Brzo) na poluzi za gas. Postavka brzog gasa možda neće biti potrebna nakon razrade uređaja.

Napomena: Ako i dalje dolazi do istjecanja tekućina, obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro za pomoć i, prema potrebi, zamjenske dijelove.

Važno: Trag tekućine na brtvama motora ili kotača uobičajena je pojava. Na brtvama se mora nalaziti mala količina maziva kako bi ispravno funkcionirale.

Gašenje motora

- Pomaknite polugu za gas u položaj SLOW (Sporo), povucite ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje prema natrag i postavite polugu za odabir funkcije u NEUTRALNI položaj.
- Okrenite ključ za paljenje u položaj OFF (Isključeno) kako biste ugasili motor. Izvadite ključ iz prekidača za paljenje kako biste spriječili slučajno pokretanje.
- Prije skladištenja uređaja zatvorite zaporni ventil za gorivo.

Provjera sigurnosnog sustava blokiranja

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno

⚠ OPREZ

Ako su prekidači sigurnosnog sustava blokiranja odspojeni ili oštećeni, uređaj bi se mogao neočekivano pokrenuti i uzrokovati tjelesne ozljede.

- Nemojte raditi bespotrebne izmjene na prekidačima sustava.
- Svakodnevno provjeravajte rad prekidača sigurnosnog sustava blokiranja i zamijenite oštećene prekidače prije upravljanja uređajem.

Sigurnosni sustav blokiranja namijenjen je sprječavanju rada uređaja kad postoji mogućnost ozljede korisnika ili oštećenja uređaja.

Sigurnosni sustav blokiranja sprječava pokretanje motora osim u sljedećim slučajevima:

- Papučica snage je u NEUTRALNOM položaju.
- Poluga za odabir funkcije je u NEUTRALNOM položaju.

Sigurnosni sustav blokiranja sprječava kretanje uređaja osim u sljedećim slučajevima:

- Deaktivirana je ručna kočnica.
- Sjedite na vozačevu mjestu.
- Poluga za odabir funkcije je u položaju za KOŠNJU ili u položaju za TRANSPORT.

Sigurnosni sustav blokiranja sprječava rad valjaka osim ako je poluga za odabir funkcije u položaju za KOŠNJU.

Provjera papučice snage

Sljedeće provjere sustava obavljajte svakodnevno kako biste osigurali ispravan rad sustava blokiranja:

- Sjednite na sjedalo, pomaknite papučicu snage u NEUTRALNI položaj, pomaknite ručicu za odabir funkcije u NEUTRALNI položaj i aktivirajte ručnu kočnicu.
- Pokušajte pomaknuti papučicu snage prema naprijed ili prema natrag.

Papučica se ne bi trebala pomaknuti, što znači da sustav blokiranja ispravno radi. Ispravite problem ako rad sustava nije ispravan.

Provjera odabira funkcije

- Sjednite na sjedalo, pomaknite papučicu snage u NEUTRALNI položaj, pomaknite ručicu za odabir funkcije u NEUTRALNI položaj i aktivirajte ručnu kočnicu.
- Pomaknite polugu za odabir funkcije u položaj za KOŠNJU ili u položaj za TRANSPORT i pokušajte pokrenuti motor.

Motor se ne bi trebao okretati ili pokrenuti, što znači da sustav blokiranja ispravno radi. Ispravite problem ako rad sustava nije ispravan.

3. Sjednite na sjedalo, pomaknite papučicu snage u NEUTRALNI položaj, pomaknite ručicu za odabir funkcije u NEUTRALNI položaj i aktivirajte ručnu kočnicu.
4. Pokrenite motor i pomaknite polugu za odabir funkcije u položaj za KOŠNJU ili u položaj za TRANSPORT.

Motor bi se trebao ugastiti, što znači da sustav blokiranja ispravno radi.

Ispravite problem ako rad sustava nije ispravan.

Provjera prekidača prisutnosti rukovatelja

1. Sjednite na sjedalo, pomaknite papučicu snage u NEUTRALNI položaj, pomaknite ručicu za odabir funkcije u NEUTRALNI položaj i aktivirajte ručnu kočnicu.
2. Pokrenite motor.
3. Otpustite ručnu kočnicu, pomaknite ručicu za odabir funkcije u položaj za KOŠNJU i ustanite se sa sjedala.

Motor bi se trebao ugastiti, što znači da sustav blokiranja ispravno radi. Ispravite problem ako rad sustava nije ispravan.

Provjera ručice za podizanje/spuštanje razine košnje

1. Sjednite na sjedalo, pomaknite papučicu snage u NEUTRALNI položaj, pomaknite ručicu za odabir funkcije u NEUTRALNI položaj i aktivirajte ručnu kočnicu.
2. Pokrenite motor.
3. Pomaknite ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje prema naprijed da biste spustili jedinice za rezanje. Jedinice za rezanje trebale bi se spustiti, ali se ne bi trebale početi okretati.

Ako se počnu okretati, rad sustava blokiranja nije ispravan; ispravite problem prije upotrebe uređaja.

Vožnja uređaja bez košnje

- Jedinice za rezanje moraju biti potpuno podignute.
- Pomaknite ručicu za odabir funkcije u položaj za TRANSPORT.
- Upotrijebite kočnice da biste usporili uređaj pri vožnji niz strmu padinu kako ne biste izgubili kontrolu.

- Uvijek smanjite brzinu kad se približavate zahtjevnim područjima i pažljivo prelazite preko brdovitog terena.
- Upoznajte se sa širinom uređaja. Nemojte pokušavati proći između blizu postavljenih predmeta kako biste spriječili skupa oštećenja ili prekide u radu.

Košnja područja vrlo kratke trave (green)

Važno: Ako se oglasi zvučni signal detektora curenja (ako je vaš model opremljen njime) ili ako primijetite curenje ulja pri košnji greena, odmah podignite jedinice za rezanje, odvezite se dalje od tog područja i zaustavite uređaj. Utvrdite uzrok curenja i ispravite problem.

Prije košnje greena pronađite čisto područje i vježbajte obavljanje osnovnih funkcija uređaja (npr. pokretanje i zaustavljanje uređaja, podizanje i spuštanje jedinica za rezanje, okretanje).

Provjerite ima li na greenu otpada, uklonite zastavicu iz držača i utvrdite najbolji smjer košnje. Smjer košnje odredite na temelju smjera prethodne košnje. Uvijek kosite u smjeru suprotnom od smjera prethodne košnje kako bi se vlati trave što manje slijegale i kako bi se lakše ulovile između noževa valjaka i noževa ležišta.

Rezanje područja vrlo kratke trave (green)

1. Pristupite greenu s polugom za odabir funkcije u položaju za KOŠNJU i pri punom gasu.
2. Započnite na jednom rubu greena kako biste mogli primijeniti postupak rezanja u obliku vrpce.

Napomena: Primjenom tog uzorka dolazi do minimalnog zbijanja te na kraju ostaje uredan i zanimljiv uzorak na greenu.

3. Gurnite ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje prema naprijed u trenutku kad prednji rubovi košare za travu prijeđu preko vanjskog ruba greena.

Napomena: Tim se postupkom jedinice za rezanje spuštaju na teren i pokreću valjci.

Važno: Središnja jedinica za rezanje spušta se i podiže malo poslije prednjih jedinica za rezanje te biste stoga trebali vježbati kako postići odgovarajuće tempiranje za smanjenje postupaka čišćenja nakon košnje.

Napomena: Trajanje odgode u podizanju i spuštanju središnje jedinice za rezanje ovisi o temperaturi hidraulične tekućine. Kad je

hidraulična tekućina hladna, odgoda je dulja. S povećanjem temperature tekućine skraćuje se trajanje odgode.

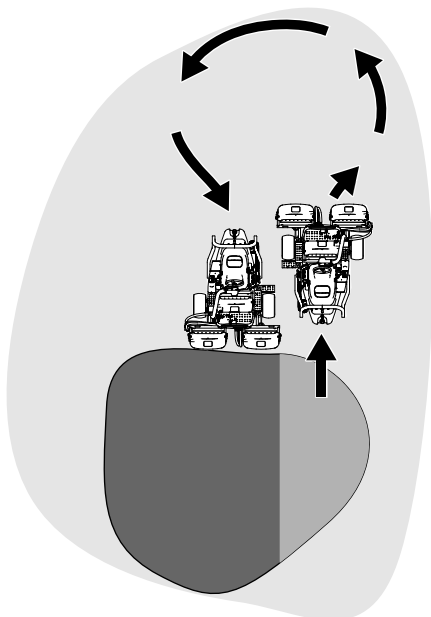
- Pri povratnim prolascima preklapanje s prethodnim rezom treba biti minimalno.

Napomena: Kako biste zadržali ravnu liniju cijelom dužinom greena i držali uređaj na jednakoj udaljenosti od ruba prethodnog reza, zamislite liniju pogleda približno 1,8 do 3 m ispred uređaja od nepokošenog ruba greena (Slika 23). Vanjski rub upravljača neka bude dio linije pogleda, odnosno neka rub upravljača bude poravnat s točkom koja u svakom trenutku mora biti na jednakoj udaljenosti od prednjeg dijela uređaja.

- Kako prednji rubovi košara prelaze preko ruba greena, povucite ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje prema natrag i držite je sve dok se sve jedinice za rezanje ne podignu. Time se zaustavljaju valjci i podižu jedinice za rezanje.

Važno: Precizno tempirajte taj korak tako da ne pokosite rubno područje, ali da pokosite što veći dio greena i tako smanjite količinu trave koja je preostala na vanjskom rubu.

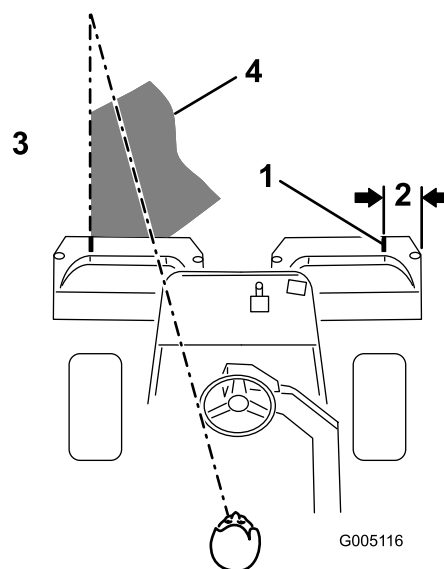
- Da biste skratili vrijeme rada i pojednostavnili poravnanje za sljedeći prolazak, odmah okrenite uređaj u suprotnom smjeru, a zatim ga okrenite u smjeru nepokošenog dijela. Okrenite se u obliku suze (Slika 22) kako biste brzo poravnali uređaj za sljedeći prelazak.



Slika 22

g229671

Napomena: Okret neka bude što kraći, osim pri toplijem vremenu, jer širi luk smanjuje oštećenje terena.



Slika 23

G005116

g005116

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Traka poravnanja | 3. Pokošena trava s lijeve strane. |
| 2. Približno 12,7 cm | 4. Točka fokusa 2 do 3 m ispred uređaja. |

Napomena: Upravljač se ne vraća u početni položaj nakon dovršetka okreta.

Važno: Nikad ne zaustavljajte uređaj na greenu dok su aktivirane jedinice za rezanje jer u suprotnom može doći do oštećenja terena. Zaustavljanje uređaja na mokrom greenu može ostaviti tragove ili udubljenja od kotača.

Košnja ruba i dovršetak košnje

- Dovršite košnju greena košnjom vanjskog ruba. Promijenite smjer rezanja u odnosu na prethodnu košnju.

Napomena: Upotrijebite polugu za gas da biste podesili brzinu uređaja pri rezanju ruba. Time će se rez uskladiti s greenom i smanjiti izgled trostrukog prstena.

Napomena: Uvijek imajte na umu vremenske uvjete i uvjete na terenu te obvezno promijenite smjer rezanja u odnosu na prethodnu košnju.

- Kad dovršite košnju vanjskog ruba, lagano povucite ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje prema natrag da biste zaustavili valjke, a zatim se odvezite s greena. Kad sve jedinice za rezanje napuste green, podignite jedinice za rezanje.

Napomena: Tim korakom smanjuje se pojava nakupljene trave na greenu.

- Vratite zastavicu.

4. Ispraznite košare za travu prije nego što uređaj prevezete na sljedeći green.

Napomena: Teška i mokra pokošena trava prekomjerno opterećuje košare i dodaje nepotrebnu težinu na uređaj, čime se povećava opterećenje sustava uređaja (npr. motora, hidrauličkog sustava i kočnica).

Nakon rada

Sigurnost nakon rada

Opće informacije o sigurnosti

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, aktivirajte ručnu kočnicu, ugasite motor, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Očistite travu i prljavštinu iz jedinica za rezanje i pogona kako biste smanjili rizik od požara. Očistite proliveno ulje ili gorivo.
- Isključite dovod goriva prije skladištenja ili tegljenja uređaja.
- Prilikom tegljenja ili kada ne koristite uređaj deaktivirajte pogon priključnog dijela.
- Pustite da se uređaj ohladi prije skladištenja u bilo kojem zatvorenom prostoru.
- Održavajte i čistite sigurnosne pojaseve kad je to potrebno.
- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žižaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.

Sigurnost pri vuči

- Vucite samo uređajem koji ima kuku namijenjenu za vuču. Opremu koja se vuče pričvrstite samo na kuku.
- Slijedite preporuku proizvođača u pogledu ograničenja težine za vučenu opremu i za vuču na padinama. Na padinama težina opreme koja se vuče može uzrokovati gubitak trenja i gubitak kontrole.
- Nikad nemojte dopustiti da se djeca ili druge osobe nalaze u ili na opremi koja se vuče.
- Pri vuči polako vozite i predvidite dulji zaustavni put.

Provjera i čišćenje nakon košnje

Nakon košnje temeljito operite uređaj s pomoću crijeva za vodu bez mlaznice kako ne bi došlo do onečišćenja i oštećenja brtvi i ležajeva zbog prekomjernog pritiska vode. **Topao motor ili električne spojeve nemojte prati vodom.**

Važno: Za čišćenje uređaja nemojte upotrebljavati slanu ili tehnološku vodu.

Važno: Nemojte prati uređaj visokotlačnim čistačima. Visokotlačni čistači mogu oštetiti električni sustav, olabaviti važne naljepnice ili isprati potrebnu mast na mjestima trenja. Nemojte upotrebljavati prekomjerne količine vode u blizini upravljačke ploče, motora i akumulatora.

Važno: Nemojte prati uređaj dok motor radi. **Pranje uređaja uz upaljeni motor može dovesti do oštećenja unutar motora.**

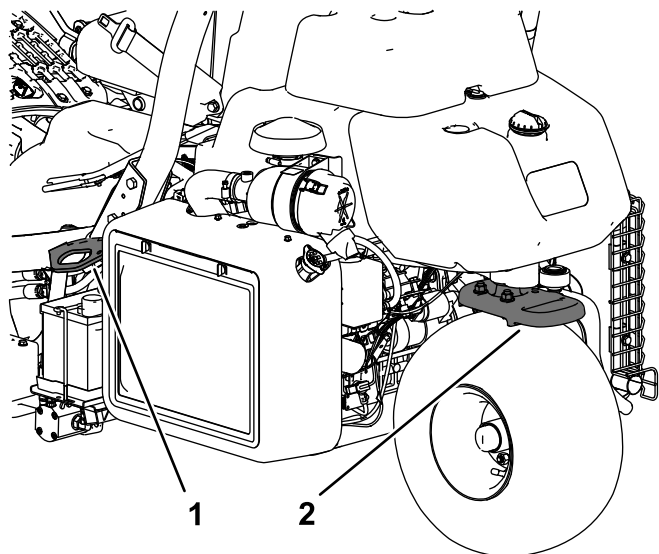
Nakon čišćenja uređaja učinite sljedeće:

- Pregledajte jesu li na uređaju vidljivi znakovi curenja hidraulične tekućine, oštećenja ili trošenja hidrauličnih i mehaničkih komponenti.
- Provjerite jesu li noževi jedinica za rezanje oštri.
- Podmažite sklop kočnice i vratila mazivom u spreju ili uljem SAE 30 da biste spriječili pojavu korozije i omogućili zadovoljavajući rad uređaja pri sljedećoj košnji.

Tegljenje uređaja

- Budite oprezni pri utovaru ili istovaru uređaja na prikolicu ili kamion.
- Za utovar uređaja na prikolicu ili kamion upotrebljavajte punu rampu.
- Čvrsto vežite uređaj pomoću remena, lanaca, kabela ili užadi. Prednji i stražnji remeni trebaju biti usmjereni prema dolje i prema van od uređaja. (Slika 24).

Važno: Nemojte pokretati motor dok je optočni ventil otvoren.



g270390

Slika 24

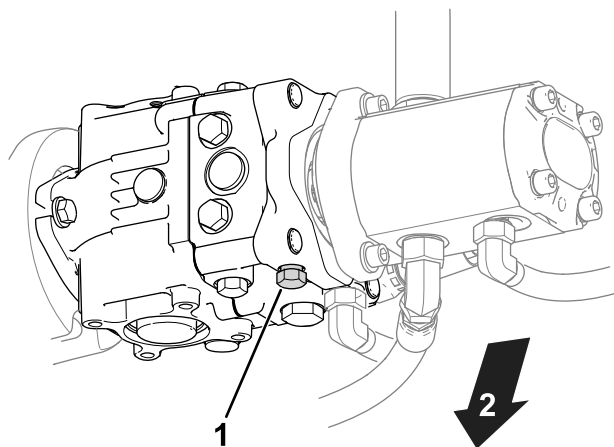
1. Točka za vezanje (sa svake strane)
2. Stražnja točka za vezanje

Vuča uređaja

U hitnim slučajevima uređaj možete tegliti na udaljenost do 0,4 km.

Važno: Nemojte tegliti uređaj brže od 3 do 5 km/h kako biste izbjegli oštećenje pogonskog sustava. Ako uređaj morate premjestiti na udaljenost veću od 0,4 km, prevezite ga na kamionu ili prikolici.

1. Pronađite optočni ventil na pumpi ([Slika 25](#)).



g400870

Slika 25

1. Optočni ventil
2. Donja strana uređaja

2. Otvorite optočni ventil okretanjem ventila za 3 okreta u smjeru suprotnom od kazaljki na satu.
3. Prije pokretanja motora pritegnite optočni ventil na 12 Nm.

Održavanje

⚠ OPREZ

Nepravilno održavanje uređaja može dovesti do preranog kvara sustava uređaja i time naškoditi vama ili promatračima.

Uređaj se mora ispravno održavati i držati u dobrom radnom stanju u skladu s ovim uputama.

Napomena: Odredite lijevu i desnu stranu uređaja s uobičajenog vozačevog položaja.

Napomena: Na internetskoj stranici tvrtke Toro www.Toro.com možete preuzeti besplatan primjerak električne ili hidrauličke sheme i potražiti svoj uređaj na poveznici Upute na početnoj stranici.

Važno: Pročitajte upute za upotrebu motora za detalje o dodatnim postupcima održavanja.

⚠ UPOZORENJE

Ako ostavite ključ u prekidaču za paljenje, netko bi slučajno mogao pokrenuti motor i nanijeti vama i prolaznicima teške ozljede.

Prije bilo kakvog održavanja izvadite ključ iz prekidača za paljenje i odspojite žice sa svjećica. Ostavite žice sa strane kako ne bi slučajno dodirnule svjećice.

Sigurnost pri održavanju

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, učinite sljedeće:
 - Parkirajte kosilicu na ravnoj površini.
 - Deaktivirajte jedinicu/jedinice za rezanje.
 - Aktivirajte ručnu kočnicu.
 - Ugasite motor i izvadite ključ.
 - Pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
- Pustite da se komponente uređaja ohlade prije održavanja.
- Ako je moguće, ne obavljajte održavanje dok je motor u pogonu. Držite se podalje od pomičnih dijelova.
- Upotrijebite podmetače za pridržavanje uređaja dok radite ispod uređaja.
- Pažljivo otpuštajte pritisak iz komponenti s pohranjenom energijom.
- Održavajte sve dijelove uređaja u dobrom radnom stanju i svu opremu zategnutu.
- Zamijenite sve istrošene ili oštećene naljepnice.
- Da biste osigurali siguran i optimalan rad uređaja, upotrebljavajte samo originalne zamjenske dijelove Toro. Zamjenski dijelovi drugih proizvođača mogu biti opasni, a njihova uporaba može poništiti jamstvo.

Preporučeni raspored održavanja

Interval servisa održavanja	Postupak održavanja
Nakon prvog sata	<ul style="list-style-type: none"> • Pritegnite matice kotača.
Nakon prvih 8 sati	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite napetost remena alternatora.
Nakon prvih 10 sati	<ul style="list-style-type: none"> • Pritegnite matice kotača.
Nakon prvih 50 sati	<ul style="list-style-type: none"> • Zamijenite motorno ulje i filter. • Provjerite brzinu vrtnje motora (pri praznom hodu i punom gasu).
Prije svake uporabe ili svakodnevno	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite jesu li sigurnosni pojasevi istrošeni te imaju li rezove ili druga oštećenja. Promijenite sigurnosne pojaseve ako bilo koja komponenta ne radi kako treba. • Provjerite sigurnosni sustav blokiranja. • Provjerite sigurnosni sustav blokiranja. • Provjerite i očistite uređaj nakon košnje. • Provjerite motorno ulje. • Ispustite vodu filtra goriva. • Provjerite tlak u gumama. • Očistite masku hladnjaka. Čistite je svakih sat vremena ako su uvjeti izrazito prašnjavi i prljavi. • Provjerite razinu rashladne tekućine u motoru. • Provjerite razinu hidraulične tekućine. • Provjerite hidraulične vodove i crijeva. • Provjerite dodirnu točku valjaka i noževa ležišta.
Svakih 50 sati	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite priključke kabela akumulatora.
Svakih 100 sati	<ul style="list-style-type: none"> • Zamijenite motorno ulje i filter.
Svakih 200 sati	<ul style="list-style-type: none"> • Servisirajte filter pročištača zraka (češće ako su uvjeti rada prašnjavi ili prljavi). • Pritegnite matice kotača.
Svakih 500 sati	<ul style="list-style-type: none"> • Zamijenite filter goriva.
Svakih 800 sati	<ul style="list-style-type: none"> • Ako ne upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu ili ako ste ikad napunili spremnik zamjenskom tekućinom, zamijenite hidrauličnu tekućinu, filter i odušak spremnika. • Provjerite brzinu vrtnje motora (pri praznom hodu i punom gasu). • Provjerite razmak ventila.
Svakih 1000 sati	<ul style="list-style-type: none"> • Ako upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu, zamijenite filter hidraulične tekućine.
Svakih 2000 sati	<ul style="list-style-type: none"> • Ako upotrebljavate preporučenu hidrauličnu tekućinu, zamijenite hidrauličnu tekućinu.
Godišnje	<ul style="list-style-type: none"> • Razradite kočnice.
Svake 2 godine	<ul style="list-style-type: none"> • Provjerite cijevi za dovod goriva i cijevne priključke. • Zamijenite pokretne cijevi. • Ispraznite i isperite rashladni sustav.

Popis za svakodnevno održavanje

Kopirajte ovu stranicu za osobnu upotrebu.

Stavka za održavanje	Za tjedan:						
	Pon.	Uto.	Sri.	Čet.	Pet.	Sub.	Ned.
Provjerite rad sigurnosnog sustava blokiranja.							
Provjerite rad instrumenata.							
Provjerite rad kočnica.							
Provjerite/ispraznite filter goriva / separator vode.							
Provjerite razinu goriva.							
Provjerite razinu hidraulične tekućine.							
Provjerite razinu motornog ulja.							
Očistite masku hladnjaka i hladnjak.							
Pregledajte filter zraka.							
Provjerite neobične zvukove motora.							
Provjerite podešenost dodirne točke valjaka i noževa ležišta.							
Provjerite oštećenja na hidrauličnim cijevima.							
Provjerite propuštanje tekućine.							
Provjerite tlak u gumama.							
Provjerite podešenje visine košnje.							
Popravite oštećenu boju.							

Bilješke o uočenim problemima

Pregled obavio/la:		
Stavka	Datum	Informacije

Održavanje motora

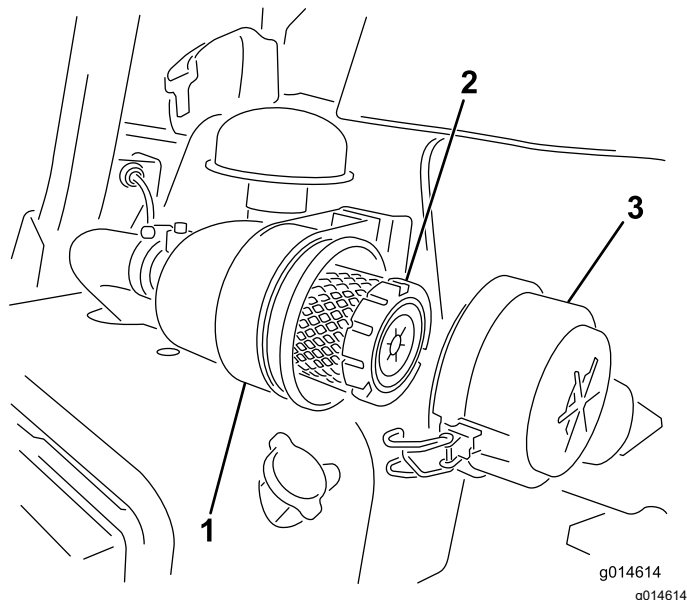
Sigurnost motora

- Ugasite motor prije provjeravanja ili dodavanja ulja u kućište motora.
- Nemojte mijenjati postavke regulatora motora ili opterećivati motor prekomjernom brzinom.

Servisiranje pročištača zraka

Interval servisiranja: Svakih 200 sati—Servisirajte filter pročištača zraka (češće ako su uvjeti rada prašnjavi ili prljavi).

- Provjerite ima li na kućištu filtra zraka oštećenja koja bi mogla uzrokovati ispuštanje zraka i zamijenite ga ako je oštećen. Pregledajte cijeli usisni sustav i provjerite ima li znakova curenja, oštećenja ili neučvršćenih stezaljki.
 - Zamjena filtra zraka prije nego što je to potrebno povećava mogućnost da prljavština uđe u motor kad je filter uklonjen.
 - Provjerite je li poklopac ispravno postavljen i zabrtvljen na kućište pročištača zraka.
1. Otpustite zasune koji pričvršćuju poklopac pročištača zraka na kućište pročištača zraka (Slika 26).



Slika 26

1. Kućište pročištača zraka
2. Filter zraka
3. Poklopac pročištača zraka

2. Uklonite poklopac s kućišta pročištača.
3. Prije uklanjanja filtra uklonite velike nakupine prljavštine između vanjske strane primarnog

filtra i spremnika s pomoću niskotlačnog zraka (2,75 bara, čist i suh). Taj postupak čišćenja sprječava ulaz prljavštine u usis zraka kad je primarni filter uklonjen.

Važno: Izbjegavajte upotrebu visokotlačnog zraka zbog kojeg bi prljavština mogla kroz filter prodrijeti u usisni trakt.

4. Uklonite i zamijenite primarni filter na sljedeći način:

Važno: Nemojte čistiti iskorišteni element.

- A. Pregledajte postoje li na novom filteru oštećenja od transporta; **nemojte upotrebljavati oštećeni element.**
- B. Pažljivo izvucite stari filter iz kućišta filtra i odložite ga.
- C. Umetnite novi filter tako da pritisnete vanjski okvir filtra kako bi sjeo u spremnik te provjerite brtvu filtra i kućište.

Važno: Nemojte pritiskati savitljivu sredinu filtra.

5. Očistite otvor za izbacivanje prljavštine u odvojevom poklopcu. Uklonite gumeni izlazni ventil s poklopca, očistite šupljinu i zamijenite izlazni ventil.
6. Postavite poklopac tako da je gumeni izlazni ventil okrenut prema dolje – otprilike između položaja 5 i 7 sati kad se gleda s kraja.
7. Pričvrstite zasune (Slika 26).

Održavanje motornog ulja

Provjera motornog ulja

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno

Motor se isporučuje s 3,7 l (s filtrom) ulja u kućištu motora, no morate provjeriti motorno ulje prije i nakon prvog pokretanja motora.

Upotrebljavajte visokokvalitetno motorno ulje koje ispunjava sljedeće specifikacije:

- Potrebna razina API klasifikacije: CH-4, CI-4 ili više.
- Preporučeno ulje: SAE 10W-30
- Zamjensko ulje: SAE 15W-40

Motorno ulje tvrtke Toro viskozne gradacije 10W-30 dostupno je kod distributera. Pogledajte *Katalog dijelova (Parts Catalog)* za brojeve dijelova.

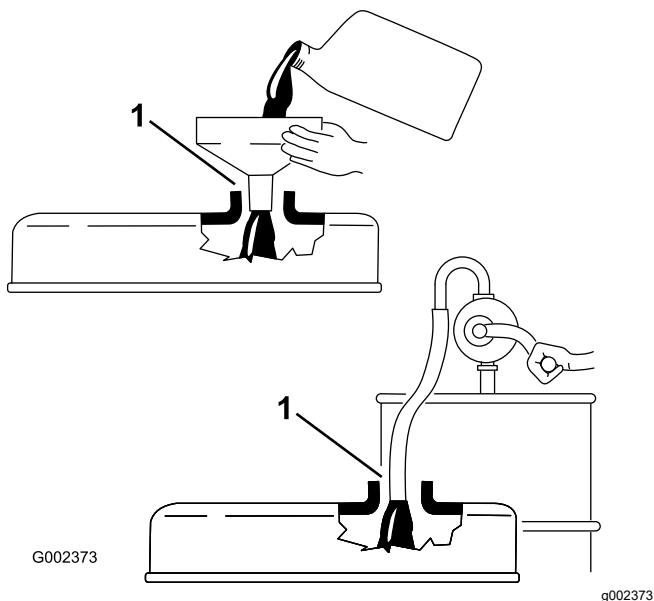
Napomena: Najbolje je provjeriti motorno ulje kad je motor hladan prije prvog pokretanja u danu. Ako ste već pokretali motor, prije provjeravanja pustite

da se ulje najmanje 10 minuta cijedi natrag u uljno korito. Ako je razina ulja na šipki za mjerenje jednaka oznaci Add (Dodati) ili ispod nje, dodajte još ulja kako bi se razina podigla do oznake FULL (Puno). **Nemojte prepuniti spremnik.**

Važno: Neka razina motornog ulja bude između gornje i donje granice na šipki za mjerenje ulja; moglo bi doći do kvara motora ako radi s previše ili premalo ulja.

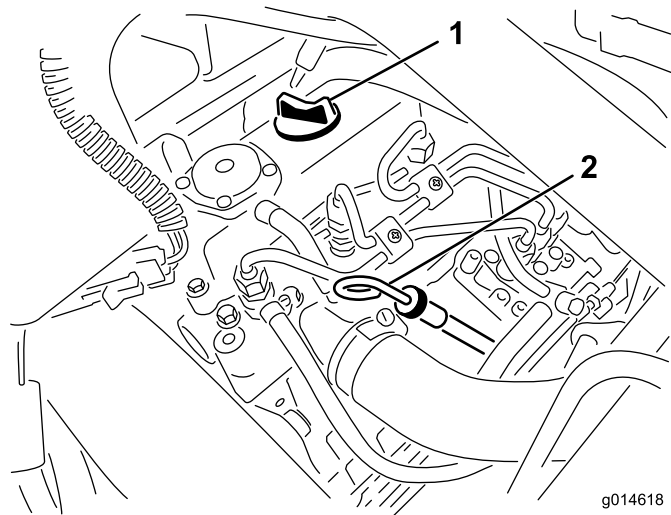
1. Postavite uređaj na ravnu površinu.
2. Uklonite šipku za mjerenje razine tekućine i obrišite je čistom krpom (Slika 28).

Važno: Uklonite šipku za mjerenje pri punjenju motora uljem. Kad dodajete ili nadopunjujete motorno ulje, između uređaja za punjenje ulja i otvora za punjenje ulja na poklopcu ventila *mora biti* razmak kako prikazuje Slika 27. Taj razmak omogućuje odzračivanje pri punjenju, čime se sprječava prelijevanje ulja u odušak.



Slika 27

1. Razmak



Slika 28

1. Čep spremnika
2. Šipka za mjerenje razine ulja

3. Šipku za mjerenje razine ulja uronite u cijev spremnika za ulje i provjerite je li u potpunosti sjela.
4. Izvadite šipku za mjerenje iz cijevi i provjerite razinu ulja.

Napomena: Ako je razina ulja niska, uklonite čep spremnika s poklopc ventila i **polako** dodajte dovoljno ulja kako bi razina dosegla oznaku PUNO (Full) na šipki za mjerenje.

Polako dodavajte i pritom često provjeravajte njegovu razinu. **Nemojte prepuniti spremnik.**

5. Vratite šipku za mjerenje razine ulja.
6. Pokrenite motor i pustite ga neka radi u praznom hodu 30 sekundi, a zatim ga isključite. Pričekajte 30 sekundi, a zatim ponovite korake od 2 do 5.
7. Vratite čep otvora za ulje i šipku za mjerenje te ih čvrsto pritegnite.

Mijenjanje motornog ulja i filtra

Interval servisiranja: Nakon prvih 50 sati

Svakih 100 sati

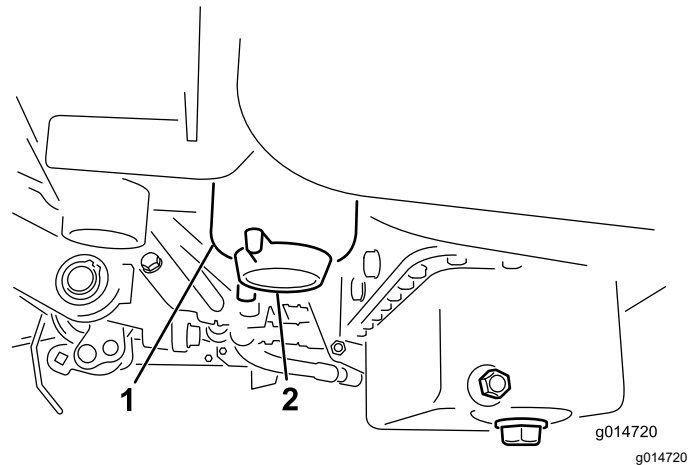
1. Uklonite čep za pražnjenje i pustite da ulje iscuri u posudu za ispuštanje ulja. Kad ulje prestane curiti, vratite čep otvora za pražnjenje (Slika 29).

Održavanje sustava goriva

Ispuštanje vode iz filtra goriva

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini i ugasite motor.
2. Postavite posudu za ispuštanje ispod filtra goriva.
3. Otvorite otvor za pražnjenje na filteru goriva za približno jedan okret i ispuštite nakupljenu vodu ([Slika 31](#)).

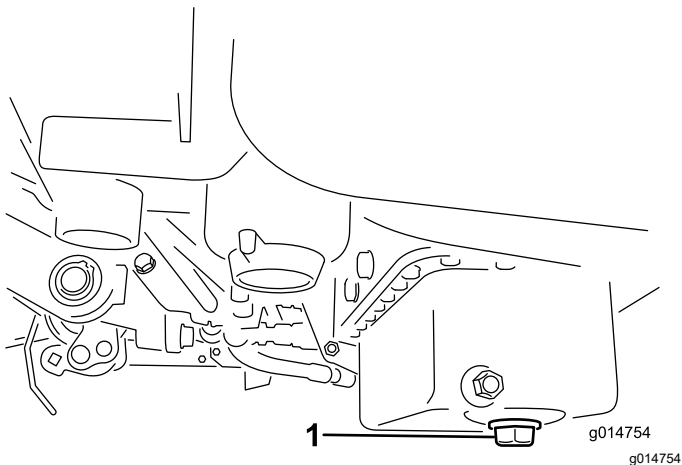


Slika 31

1. Filtar goriva
2. Čep otvora za pražnjenje

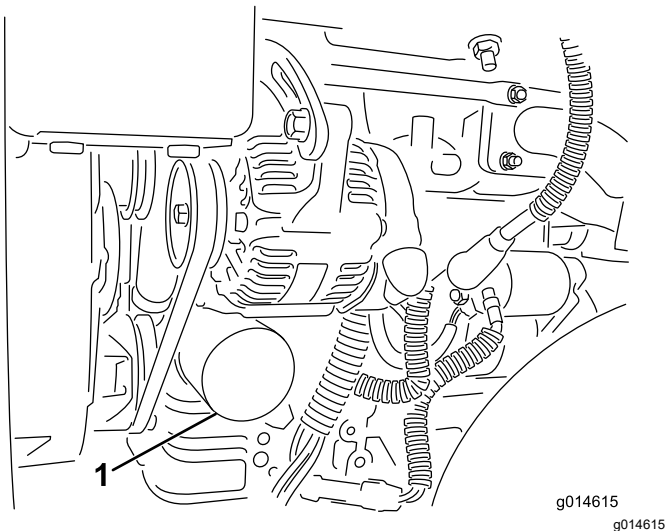
4. Pritegnite čep nakon pražnjenja.

Napomena: Budući da je nakupljena voda pomiješana s dizelskim gorivom, ispraznite filter goriva u odgovarajući spremnik i prikladno ga odložite.



Slika 29

1. Čep otvora za pražnjenje
2. Uklonite uljni filter ([Slika 30](#)). Nanesite tanak sloj čistog ulja na novu brtvu uljnog filtra.



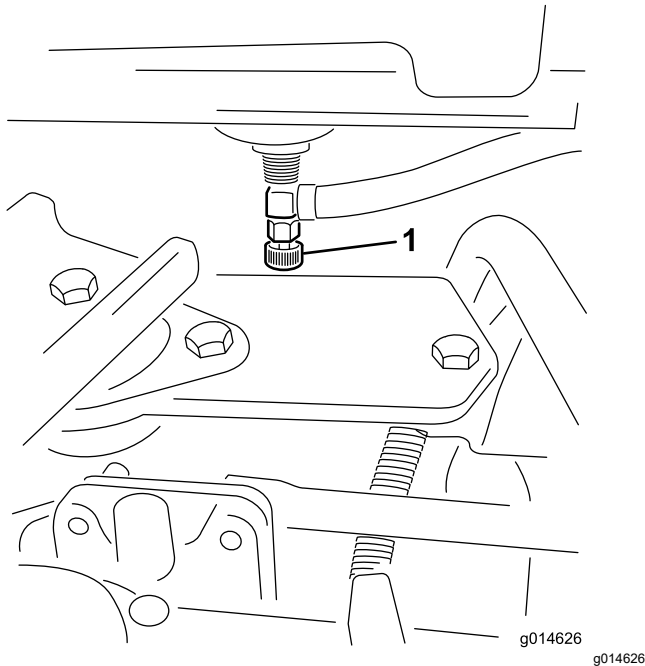
Slika 30

1. Uljni filter
3. Okrećite filter rukom dok brtva ne dodirne adapter filtra, zatim pritegnite filter za još $\frac{1}{2}$ do $\frac{3}{4}$ okretaja. **Nemojte previše zategnuti.**
4. Dodajte ulje u kućište motora; pogledajte [Provjera motornog ulja \(stranica 32\)](#).
5. Propisno odložite iskorišteno ulje.

Zamjena filtra goriva / separatora vode

Interval servisiranja: Svaki 500 sati

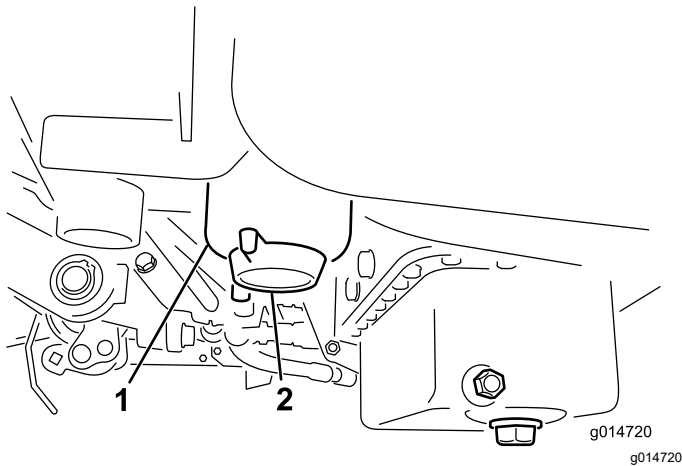
1. Zatvorite zaporni ventil za gorivo ([Slika 32](#)) ispod spremnika za gorivo.



Slika 32

1. Zaporni ventil za gorivo

2. Očistite područje gdje je postavljen spremnik filtra ([Slika 33](#)).
3. Postavite posudu za ispuštanje ispod filtra goriva.
4. Otvorite čep otvora za pražnjenje filtra ([Slika 33](#)).



Slika 33

1. Spremnik filtra goriva / separatora vode
2. Čep otvora za pražnjenje filtra

5. Odvrnite spremnik filtra i odložite ga u skladu s lokalnim propisima.
6. Okrećite filter rukom dok brtva ne dodirne adapter filtra, zatim pritegnite filter za još $\frac{1}{2}$ do $\frac{3}{4}$ okretaja.
7. Provjerite je li čep otvora za pražnjenje filtra zatvoren. Otvorite zaporni ventil za gorivo.

Provjeravanje cijevi za dovod goriva i cijevnih priključaka

Interval servisiranja: Svake 2 godine

Provjerite jesu li cijevi za dovod goriva istrošene, oštećene ili labave.

Održavanje električnog sustava

Sigurnost električnog sustava

- Odspojite akumulator prije popravljanja uređaja. Prvo odspojite negativni priključak, a zatim pozitivni. Prvo spojite pozitivni priključak, a zatim negativni.
- Punite akumulator na otvorenom, dobro prozračenom mjestu, daleko od iskri i plamena. Isključite punjač prije spajanja ili odspajanja akumulatora. Nosite zaštitnu odjeću i upotrebljavajte izolirane alate.

Odspajanje akumulatora

⚠ UPOZORENJE

Priključci akumulatora ili metalni alati mogu uzrokovati kratki spoj s metalnim komponentama i tako izazvati iskrenje. Iskrene mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

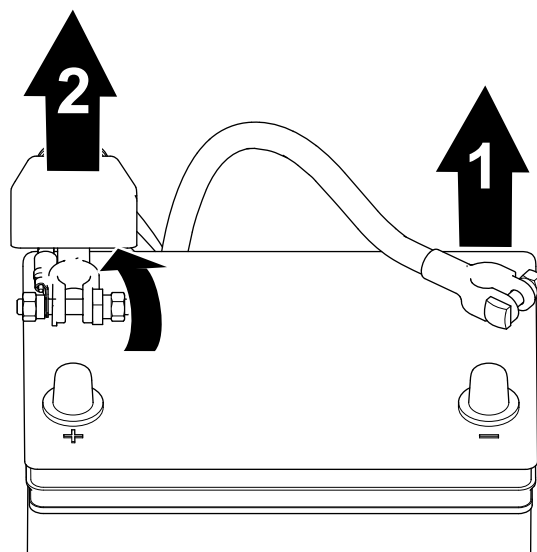
- Pri uklanjanju ili postavljanju akumulatora ne dopustite da priključci akumulatora dođu u dodir s bilo kojim metalnim dijelom uređaja.
- Ne dopustite da dođe do kratkog spoja s metalnim alatima između priključaka akumulatora i metalnih dijelova uređaja.

⚠ UPOZORENJE

Neispravno usmjeravanje kabela može uzrokovati oštećenja uređaja i kabela uslijed iskrenja. Iskrene mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

Uvijek odspojite negativni (crni) kabel akumulatora prije odspajanja pozitivnog (crvenog) kabela.

1. Uklonite negativni kabel akumulatora s kleme akumulatora ([Slika 34](#)).



Slika 34

g253380

1. Negativni kabel akumulatora
2. Pozitivni kabel akumulatora

2. Podignite izolacijsku zaštitnu kapicu i uklonite pozitivni kabel akumulatora s kleme akumulatora ([Slika 34](#)).

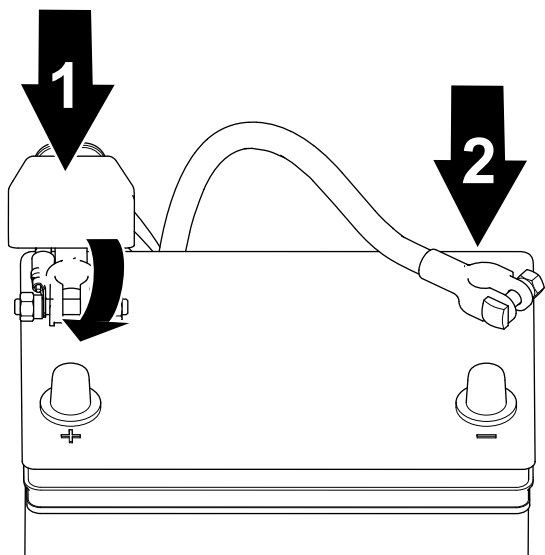
Spajanje akumulatora

⚠ UPOZORENJE

Neispravno usmjeravanje kabela može uzrokovati oštećenja uređaja i kabela uslijed iskrenja. Iskrene mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

Uvijek spojite pozitivni (crveni) kabel akumulatora prije spajanja negativnog (crnog) kabela.

1. Spojite pozitivni kabel na akumulator i pritegnite steznu maticu akumulatora ([Slika 35](#)).



Slika 35

g253379

1. Pozitivni kabl akumulatora
 2. Negativni kabl akumulatora
-
2. Spojite negativni kabl na akumulator i pritegnite steznu maticu akumulatora (Slika 35).

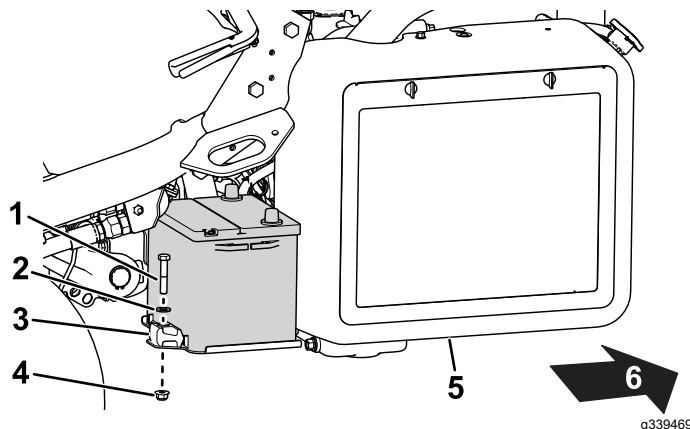
Punjenje akumulatora

▲ UPOZORENJE

Priključci akumulatora ili metalni alati mogu uzrokovati kratki spoj s metalnim komponentama uređaja i tako izazvati iskrenje. Iskrenje mogu uzrokovati eksploziju plinova akumulatora i tako dovesti do tjelesnih ozljeda.

- Pri uklanjanju ili postavljanju akumulatora ne dopustite da priključci akumulatora dođu u dodir s bilo kojim metalnim dijelom uređaja.
- Ne dopustite da dođe do kratkog spoja s metalnim alatima između priključaka akumulatora i metalnih dijelova uređaja.

1. Odspojite akumulator; pogledajte [Odspajanje akumulatora \(stranica 36\)](#).
2. Uklonite pričvrzne elemente s pomoću kojih je akumulator pričvršćen na podlogu (Slika 36) i izvadite akumulator.



Slika 36

g339469

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| 1. Matični vijak | 4. Matica |
| 2. Podložna pločica | 5. Hladnjak |
| 3. Držač | 6. Stražnja strana uređaja |

3. Priključite punjač akumulatora od 2 do 4 A na klemu. Punite akumulator najmanje 2 sata pri 4 A ili najmanje 4 sata pri 2 A sve dok specifična težina ne dosegne 1,250 ili više, a temperatura najmanje 16 °C, a da pritom sve ćelije slobodno ispuštaju plin.

▲ UPOZORENJE

Punjenje akumulatora stvara plinove koji mogu eksplodirati.

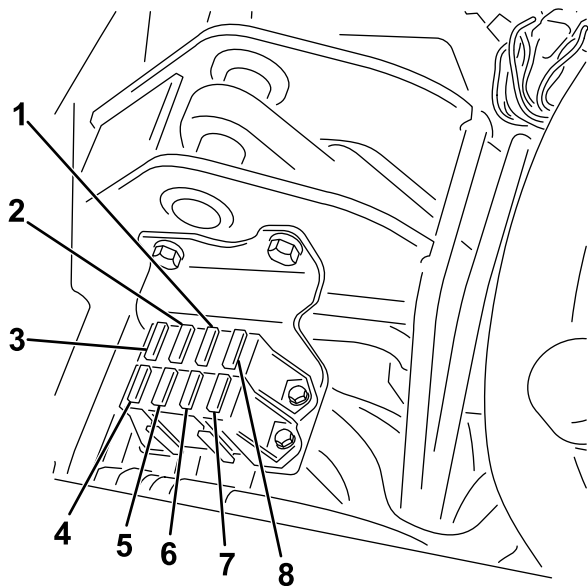
Nikad nemojte pušiti u blizini akumulatora i držite iskre i plamenove podalje od akumulatora.

Važno: Ako akumulator punite kraće od navedenog vremena, može mu se smanjiti vijek trajanja.

4. Kad se akumulator napuni, odspojite punjač s utičnice i klemu.
5. Stavite akumulator na podlogu za akumulator i učvrstite ga prethodno uklonjenim pričvrsnim elementima (Slika 36).
6. Spojite akumulator; pogledajte [Spajanje akumulatora \(stranica 36\)](#).

Lociranje osigurača

Osigurači električnog sustava nalaze se ispod sjedala (Slika 37).



Slika 37

g195277

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. Pokretanje/rad, dijagnostička svjetla i žarnice – 7,5 A | 5. Svjetla i detektor curenja – 15 A |
| 2. Aktivacija valjaka, podizanje/spuštanje, ventilator – 7,5 A | 6. Pokretač – 15 A |
| 3. Podizanje valjaka, aktivacija e-valjka i prekomjerna temperatura – 7,5 A | 7. Rad – 10 A |
| 4. Bez osigurača | 8. ECM logika i napajanje – 2 A |

Održavanje pogonskog sustava

Provjera tlaka u gumama

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno

Primjenjujte različite tlakove u gumama za sva 3 kotača ovisno o uvjetima na terenu, od minimalno 0,83 bara (83 kPa) do maksimalno 1,10 bara.

Provjera zakretnog momenta matica kotača

Interval servisiranja: Nakon prvog sata

Nakon prvih 10 sati

Svakih 200 sati

⚠ UPOZORENJE

Neispravno pritezanje matica kotača može uzrokovati tjelesne ozljede.

Pritegnite matice kotača na navedeni moment u navedenim vremenskim razmacima.

Specifikacija zakretnog momenta matice kotača: od 95 do 122 Nm

Napomena: Da biste osigurali ravnomjernu raspodjelu, pritežite matice kotača redoslijedom u obliku slova X.

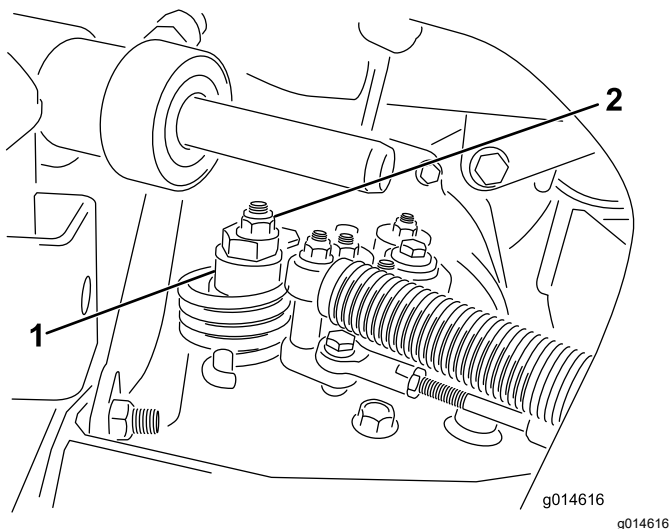
Prilagodba prijenosa za neutralni položaj

Ako se uređaj polagano kreće kad je papučica za kontrolu snage u NEUTRALNOM položaju, podesite mehanizam za povratak u neutralni položaj.

1. Optočni ventil mora biti zatvoren.
2. Podignite uređaj i poduprite ga ispod okvira tako da je jedan od prednjih kotača u zraku.

Napomena: Ako je uređaj opremljen pogonom na 3 kotača, podignite i blokirajte stražnji kotač.

3. Pokrenite motor, stavite polugu za gas u položaj SLOW (Sporo) i provjerite okreće li se prednji kotač koji je u zraku.
4. Ako se kotač okreće, isključite motor i učinite sljedeće:
 - A. Otpustite maticu s pomoću koje je ekscentar pričvršćen na gornji dio hidrostata (Slika 38).



Slika 38

1. Ekscentar 2. Sigurnosna matica

- B. Pomaknite polugu za odabir funkcije u NEUTRALNI položaj, a polugu za gas u položaj SLOW (Sporo). Pokrenite motor.
- C. Okrećite ekscentar sve dok ne prestane kretanje u bilo kojem smjeru. Kad se kotač prestane okretati, pritegnite maticu koja pričvršćuje ekscentar i podešeni položaj (Slika 38). Provjerite podešeni položaj stavljanjem poluge za gas u položaj SLOW (Sporo) i položaj FAST (Brzo).

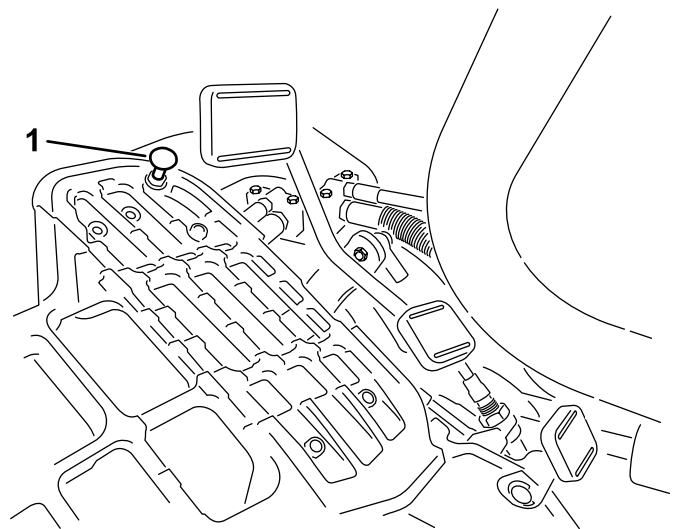
Napomena: Ako se kotač i dalje okreće kad je ekscentar u maksimalnom podešenom položaju, obratite se svojem ovlaštenom distributeru tvrtke Toro ili pogledajte *Priručnik za održavanje* za dodatna podešavanja.

Podešavanje brzine pri transportu

Postizanje maksimalne brzine pri transportu

Papučica snage unaprijed je podešena za maksimalnu brzinu pri transportu, no možda ćete je trebati podesiti ako doseže puno kretanje prije nego što dođe u dodir s graničnikom papučice ili ako želite smanjiti brzinu pri transportu.

Da biste postigli maksimalnu brzinu pri transportu, stavite polugu za odabir funkcije u položaj za TRANSPORT i pritisnite papučicu snage. Ako papučica dođe u dodir s graničnikom (Slika 39) prije nego što osjetite napetost kabela, primijenite sljedeći postupak prilagodbe:



Slika 39

1. Graničnik papučice

1. Postavite polugu za odabir funkcije u položaj za TRANSPORT i otpustite sigurnosnu maticu s pomoću koje je graničnik papučice pričvršćen za ploču poda (Slika 39).
2. Pritegnite graničnik papučice tako da ne dodiruje papučicu snage.
3. Nastavite lagano pritiskati papučicu snage i prilagodite graničnik papučice tako da dodiruje šipku papučice te pritegnite maticu.

Važno: Napetost kabela ne smije biti prekomjerna jer to smanjuje njegov vijek trajanja.

Smanjenje brzine pri transportu

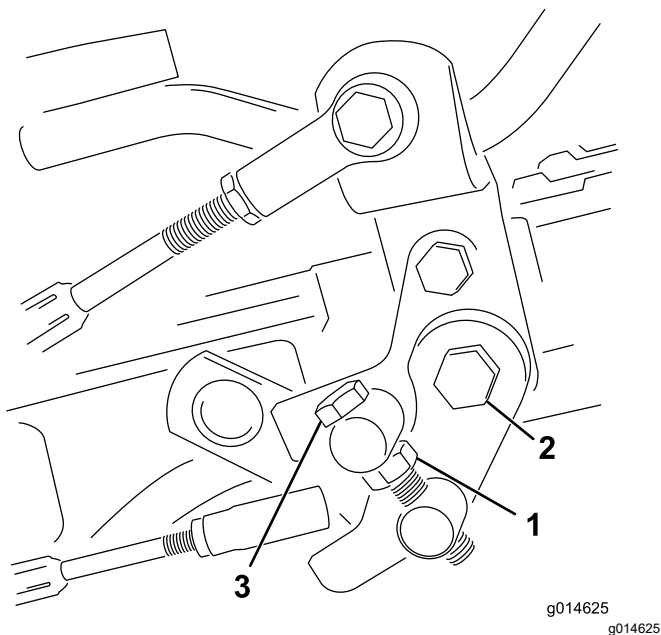
1. Pritisnite papučicu snage prema dolje i otpustite sigurnosnu maticu s pomoću koje je graničnik papučice pričvršćen za ploču poda.
2. Otpuštajte graničnik papučice sve dok ne postignete željenu brzinu pri transportu.
3. Pritegnite sigurnosnu maticu kako biste učvrstili graničnik papučice.

Podešavanje brzine košnje

Brzina košnje tvornički je postavljena na 6,1 km/h.

Brzinu kretanja prema naprijed možete podesiti u rasponu od 0 do 8 km/h.

1. Otpustite protumaticu vijka nosača osovine (Slika 40).
2. Otpustite maticu na čahuri papučice koja pričvršćuje nosač za učvršćivanje i nosač za visinu košnje.



Slika 40

1. Protumatica
2. Matica
3. Vijak nosača osovine

3. Okrećite vijak nosača osovine u smjeru kazaljki na satu da biste smanjili brzinu košnje i u smjeru suprotnom od kazaljki na satu da biste povećali brzinu košnje.
4. Pritegnite protumaticu na vijku nosača osovine i maticu na čahuri papučice da biste učvrstili podešenje (Slika 40). Provjerite podešenje i prema potrebi ga prilagodite.

Održavanje sustava hlađenja

Sigurnost rashladnog sustava

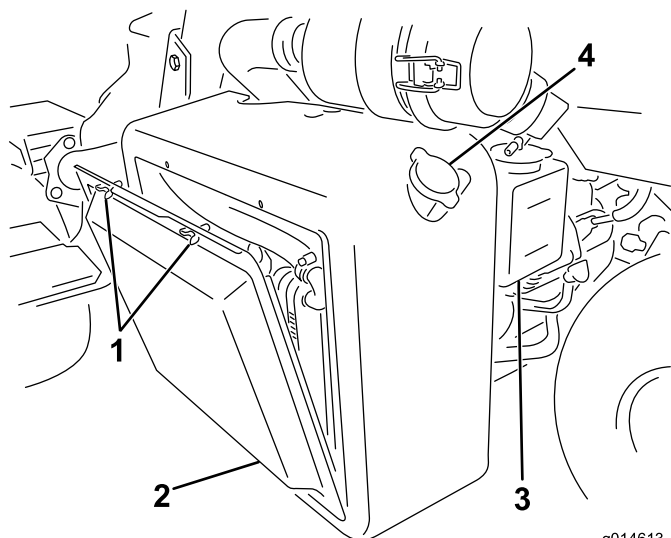
- Gutanje rashladne tekućine može uzrokovati trovanje; držite izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca.
- Izbacivanje vruće rashladne tekućine pod tlakom ili diranje vrućeg hladnjaka ili okolnih dijelova može uzrokovati teške opekline.
 - Uvijek pustite da se motor hladi barem 15 minuta prije uklanjanja čepa hladnjaka.
 - Pri otvaranju čepa hladnjaka upotrijebite krpu i polako otvorite čep kako bi para mogla izaći.

Čišćenje maske hladnjaka

Interval servisiranja: Prije svake uporabe ili svakodnevno Čistite je svakih sat vremena ako su uvjeti izrazito prašnjavi i prljavi.

Maska hladnjaka i hladnjak moraju se održavati čistima kako bi se spriječilo pregrijavanje sustava. Provjerite i očistite masku hladnjaka i hladnjak svaki dan ili, ako je potrebno, svaki sat. Čistite ih češće u prašnjavim i prljavim uvjetima.

1. Uklonite masku hladnjaka (Slika 41).



Slika 41

1. Krilni vijci
2. Maska hladnjaka
3. Ekspanzijski spremnik
4. Čep hladnjaka

- Počevši od strane hladnjaka na kojoj je ventilator, ispušite hladnjak komprimiranim zrakom.
- Očistite masku i postavite je.

Provjera razine rashladne tekućine motora

Kapacitet rashladnog sustava je približno 4,6 l.

Napunite rashladni sustav mješavinom vode i antifrizu produljenog vijeka trajanja na bazi etilen-glikola u omjeru 50:50. Svakodnevno prije pokretanja motora provjerite razinu rashladne tekućine.

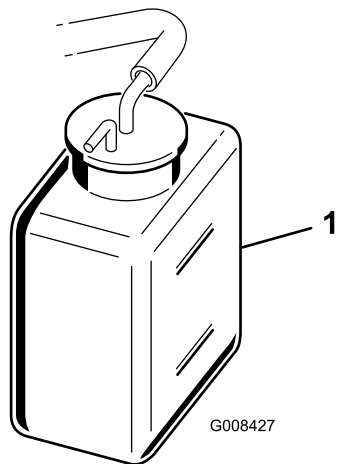
⚠ OPREZ

Ako je motor bio upaljen, može doći do izbacivanja vruće rashladne tekućine pod tlakom, što može uzrokovati opekline.

- **Ne uklanjajte čep hladnjaka dok motor radi.**
- **Pri otvaranju čepa hladnjaka upotrijebite krpu i polako otvorite čep kako bi para mogla izaći.**

- Parkirajte uređaj na ravnoj površini.
- Provjerite razinu rashladne tekućine ([Slika 41](#) i [Slika 42](#)).

Trebala bi biti između oznaka na ekspanzijskom spremniku kad je motor hladan.



Slika 42

- Ekspanzijski spremnik

- Ako je razina rashladne tekućine niska, skinite čep ekspanzijskog spremnika i dodajte mješavinu vode i antifrizu produljenog vijeka trajanja na bazi etilen-glikola u omjeru 50:50. **Nemojte prepuniti spremnik.**
- Postavite čep ekspanzijskog spremnika.

Održavanje kočnica

Razrada kočnica

Interval servisiranja: Godišnje

Naglo zakočite i vozite uređaj brzinom košnje sve dok se kočnice ne zagriju, što ćete moći utvrditi zbog njihova mirisa. Možda ćete morati podesiti kočnice nakon razdoblja razrade; pogledajte [Podešavanje kočnica \(stranica 41\)](#).

Podešavanje kočnica

Ako kočnice ne mogu zadržati vozilo na mjestu dok je parkirano, možete podesiti kočnice s pomoću vijka za otpuštanje kočione tekućine u blizini bubnja kočnice; obratite se ovlaštenom serviseru ili pogledajte *Priručnik za održavanje* za više informacija.

Napomena: Razradite kočnice jednom godišnje; pogledajte [Razrada kočnica \(stranica 41\)](#).

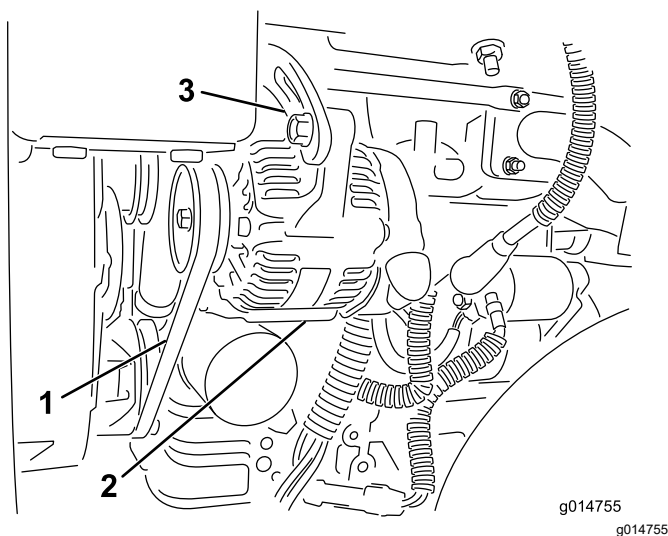
Održavanje remena

Prilagodba remena alternatora

Interval servisiranja: Nakon prvih 8 sati

Provjerite je li remen ispravno napet kako biste osigurali ispravan rad uređaja i spriječili nepotrebno trošenje.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, ugastite motor, aktivirajte ručnu kočnicu, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave.
2. Palcem umjereno pritisnite remen između remenica (10 kg). Remen bi trebao imati otklon od 7 do 9 mm. Ako nema, izvršite sljedeći postupak da biste prilagodili napetost remena:



Slika 43

1. Remen alternatora – pritisnite ovdje
2. Alternator
3. Element za podešavanje

- A. Otpustite vijke koji pričvršćuju alternator na motor i element za podešavanje.
- B. Provjerite ima li na remenu znakova istrošenosti ili oštećenja i zamijenite ga ako je istrošen.
- C. S pomoću poluge koja se nalazi između alternatora i bloka motora povucite alternator kako biste postigli odgovarajuću napetost remena i pritegnite vijke.

Održavanje hidrauličkog sustava

Sigurnost hidrauličkog sustava

- Odmah potražite liječničku pomoć ako tekućina uđe pod kožu. Tekućinu pod kožom mora unutar nekoliko sati kirurški ukloniti liječnik.
- Prije vršenja pritiska na hidraulički sustav provjerite jesu li sva crijeva za hidrauličnu tekućinu u dobrom stanju i jesu li sve hidrauličke veze i spojnice zategnute.
- Držite ruke i tijelo podalje od rupica ili ubrizgača koji izbacuju hidrauličnu tekućinu pod visokim pritiskom.
- Nađite mjesta propuštanja hidraulične tekućine pomoću kartona ili papira.
- Prije obavljanja radova na hidrauličkom sustavu sigurno otpustite sav pritisak u hidrauličkom sustavu.

Održavanje hidraulične tekućine

Važno: Neovisno o vrsti hidraulične tekućine koja se upotrebljava, svi uređaji koji se upotrebljavaju za košnju fairwaya, vertikalno zasijecanje ili pri temperaturi okoline iznad 29° C trebali bi imati postavljen komplet hladnjaka ulja (dio br. 117-9314).

Specifikacije hidraulične tekućine

Spremnik se u tvornici puni visokokvalitetnom hidrauličnom tekućinom. Provjerite razinu hidraulične tekućine prije prvog pokretanja motora i svakodnevno nakon toga; pogledajte [Provjeravanje razine hidraulične tekućine \(stranica 43\)](#).

Preporučena hidraulična tekućina: Hidraulična tekućina produljenog vijeka trajanja Toro PX; dostupna u kantama od 19 l i bačvama od 208 l.

Napomena: Uređaj u kojem se upotrebljava preporučena zamjenska tekućina zahtijeva rjeđe zamjene tekućine i filtera.

Zamjenske hidraulične tekućine: Ako hidraulična tekućina produljenog vijeka trajanja Toro PX nije dostupna, možete upotrijebiti drugu konvencionalnu hidrauličnu tekućinu na bazi nafte čije su specifikacije unutar navedenog raspona za sva sljedeća materijalna svojstva i koja zadovoljava industrijske standarde. Nemojte upotrebljavati sintetičku tekućinu.

Nađite zadovoljavajuć proizvod u dogovoru sa svojim distributerom maziva.

Napomena: Toro ne preuzima odgovornost za štetu uzrokovanu upotrebom neprikladnih zamjenskih tekućina, stoga upotrebljavajte samo proizvode uglednih proizvođača koji će stajati iza svojih preporuka.

Hidraulična tekućina protiv trošenja s visokim indeksom viskoznosti i niskim stiništem, ISO VG 46

Materijalna svojstva:

Viskoznost, ASTM D445	cSt @ 40 °C 44 do 48
Indeks viskoznosti, ASTM D2270	140 ili više
Stinište, ASTM D97	-37 °C do -45 °C
Industrijske specifikacije:	Eaton Vickers 694 (I-286-S, M-2950-S/35VQ25 ili M-2952-S)

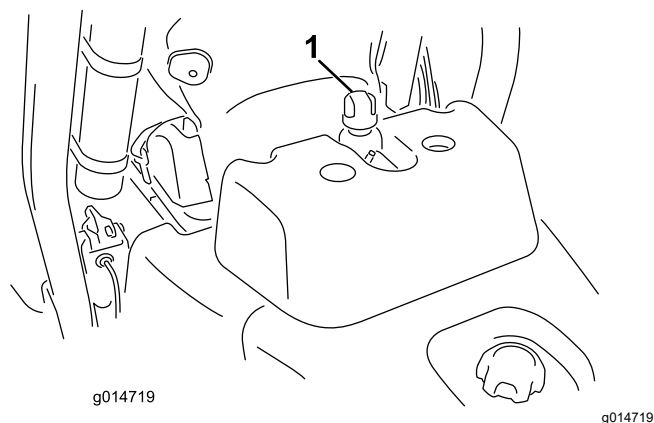
Napomena: Većina hidrauličnih tekućina je gotovo bezbojna, što otežava uočavanje curenja. Dostupno je crveno bojilo za hidraulično tekućinu u bočicama od 20 ml. Jedna je bočica dovoljna za količinu od 15 do 22 l hidraulične tekućine. Naručite dio br. 44-2500 od svog ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

Važno: Sintetička biorazgradiva hidraulična tekućina Toro Premium jedina je sintetička biorazgradiva tekućina koju je odobrila tvrtka Toro. Ta je tekućina kompatibilna s elastomerima koji se upotrebljavaju u hidrauličkim sustavima tvrtke Toro i primjerena je za širok raspon temperatura. Kompatibilna je i s konvencionalnim mineralnim uljima, ali kako bi biorazgradivost i učinkovitost bile na najvišoj mogućoj razini, trebalo bi temeljito isprati konvencionalnu tekućinu iz hidrauličkog sustava. Ulje je dostupno u kantama od 19 l ili 208 l kod vašeg ovlaštenog distributera tvrtke Toro.

Provjeravanje razine hidraulične tekućine

Spremnik hidraulične tekućine u tvornici se puni visokokvalitetnom hidrauličnom tekućinom. Svakodnevno prije upotrebe uređaja provjerite razinu hidraulične tekućine. Uređaj je opremljen šipkom za mjerenje razine ili ima bijeli plastični prozorčić na prednjoj strani spremnika hidraulične tekućine (iza sjedala na lijevoj strani uređaja) za provjeru razine hidraulične tekućine. Razina tekućine trebala bi biti između linija prozorčića ili oznaka na šipki za mjerenje; u suprotnom dodajte odgovarajuću tekućinu.

Pogledajte [Slika 44](#) za taj postupak.



Slika 44

1. Lokacija čepa spremnika hidraulične tekućine ili šipke za mjerenje razine

1. Postavite uređaj na ravnu površinu.

Napomena: Pričekajte da se uređaj ohladi i da je tekućina hladna.

2. Provjerite razinu tekućine ovisno o vrsti spremnika na uređaju:
 - Ako se na spremniku nalazi prozorčić, provjerite razinu ulja i nastavite s korakom 5.
 - Ako se na spremniku ne nalazi prozorčić, pronađite šipku za mjerenje razine na vrhu spremnika hidraulične tekućine i nastavite s korakom 3.
3. Uklonite šipku za mjerenje razine tekućine i obrišite je čistom krpom, a zatim umetnite šipku natrag u spremnik i zavrnite je.
4. Uklonite šipku za mjerenje razine i provjerite razinu tekućine. Ako se tekućina nalazi između oznaka na šipki za mjerenje razine, razina je dovoljna. Ako se razina ne nalazi između oznaka, potrebno je dodati tekućinu.
5. Uklonite čep ili šipku za mjerenje razine (ovisno o vrsti uređaja) iz spremnika hidraulične tekućine i polako napunite spremnik odgovarajućom visokokvalitetnom hidrauličnom tekućinom sve dok razina ne dođe između 2 linije prozorčića ili 2 oznake na šipki za mjerenje razine.
6. Vratite čep ili šipku za mjerenje razine i obrišite prolivenu tekućinu.

Važno: Provjerite razinu hidraulične tekućine prije prvog pokretanja motora i svakodnevno nakon toga.

Mijenjanje hidraulične tekućine i filtra

Interval servisiranja: Svakih 800 sati—Ako **ne upotrebljavate** preporučenu hidrauličnu tekućinu ili ako ste ikad napunili spremnik zamjenskom tekućinom, zamijenite hidrauličnu tekućinu, filter i odušak spremnika.

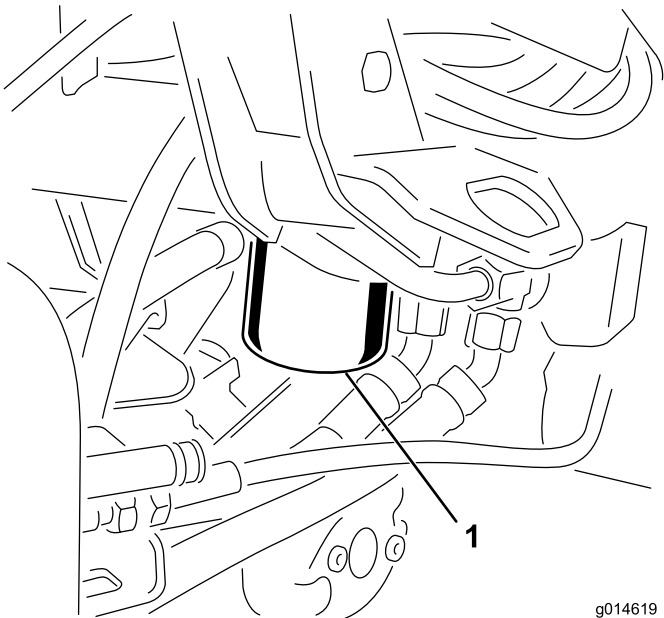
Svakih 1000 sati—Ako **upotrebljavate** preporučenu hidrauličnu tekućinu, zamijenite filter hidraulične tekućine.

Svakih 2000 sati—Ako **upotrebljavate** preporučenu hidrauličnu tekućinu, zamijenite hidrauličnu tekućinu.

Kapacitet hidraulične tekućine: 25,7 l

Ako tekućina postane onečišćena, obratite se ovlaštenom distributeru tvrtke Toro jer je sustav potrebno isprati. Onečišćena tekućina mliječno je bijele ili crne boje u usporedbi s čistom tekućinom.

1. Očistite područje oko pričvrsnog dijela filtra ([Slika 45](#)). Postavite posudu za ispuštanje ispod filtra i uklonite filter.



Slika 45

g014619
g014619

1. Filter hidraulične tekućine

Napomena: Ako ne namjeravate ispustiti tekućinu, odspojite i začepite hidraulični vod koji ide do filtra.

2. Ispunite zamjenski filter odgovarajućom hidrauličnom tekućinom, podmažite brtvu i rukom je okrećite sve dok brtva ne dođe u dodir s glavom filtra. Zatim je pritegnite još $\frac{3}{4}$ okretaja.
3. Napunite spremnik hidraulične tekućine hidrauličnom tekućinom; pogledajte [Specifikacije](#)

[hidraulične tekućine \(stranica 42\)](#) i [Provjeravanje razine hidraulične tekućine \(stranica 43\)](#).

4. Pokrenite uređaj i ostavite da radi u praznom hodu 3 do 5 minuta kako bi tekućina cirkulirala i uklonila zrak koji je možda preostao u sustavu. Isključite motor i provjerite razinu tekućine.
5. Na odgovarajući način odložite tekućinu i filter.

Provjeravanje hidrauličnih vodova i crijeva

Svakodnevno provjeravajte ima li na hidrauličnim vodovima i crijevima curenja, savijenih vodova, labavih montažnih nosača, trošenja, labavih pričvrstnih elemenata, oštećenja zbog vremenskih prilika ili kemijskih oštećenja. Izvršite sve potrebne popravke prije nastavka s radom.

Održavanje jedinica za rezanje

Sigurnost noževa

Istrošeni ili oštećeni noževi ili noževi ležišta mogu se slomiti i komadići bi mogli biti odbačeni prema vama ili prolaznicima te tako uzrokovati teške tjelesne ozljede ili smrt.

- Povremeno provjerite jesu li noževi ili noževi ležišta prekomjerno istrošeni ili oštećeni.
- Budite oprezni pri pregledavanju noževa. Pri servisiranju noževa budite oprezni i nosite rukavice. Uvijek zamijenite ili naoštrite noževe ili noževe ležišta; nikad ih nemojte ravnati ili variti.
- Ako uređaj ima više jedinica za rezanje, pazite kako okrećete pojedinačne jedinice; okretanje jedne jedinice za rezanje može uzrokovati okretanje valjaka u drugim jedinicama.

Postavljanje i uklanjanje jedinica za rezanje

⚠ OPREZ

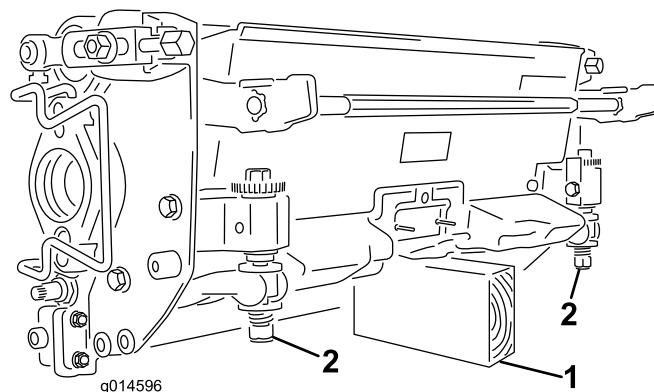
Noževi jedinica za rezanje oštri su i na njih se možete porezati.

Nosite čvrste kožne rukavice ili rukavice otporne na posjekline pri rukovanju jedinicama za rezanje.

Napomena: Pri oštrenju, postavljanju visine košnje ili primjeni drugih postupaka održavanja na jedinicama za rezanje spremite motore valjaka jedinica za rezanje na mjesto za pohranu na prednjem dijelu spone ovjesa kako ih ne biste oštetili.

Važno: Nemojte podizati ovjes u položaj za transport kad su motori valjaka u nosačima na okviru uređaja. U suprotnom može doći do oštećenja motora ili crijeva.

Važno: Kad god trebate nagnuti jedinicu za rezanje, poduprite stražnji dio jedinice za rezanje kako se matice na vijcima za podešavanje nosača noža ležišta ne bi oslanjale na radnu površinu (Slika 46).



Slika 46

1. Potporanj (nije isporučen)
2. Matica vijka za podešavanje nosača noža ležišta (2)

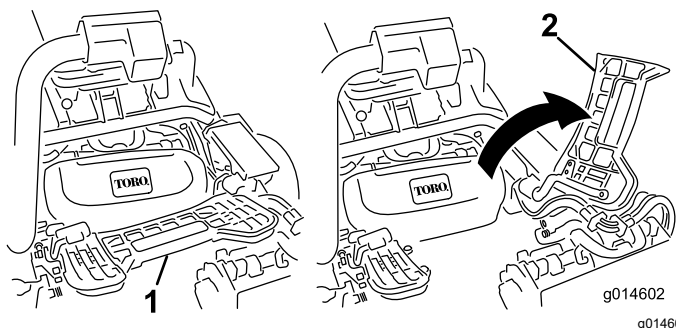
Postavljanje jedinica za rezanje

1. Podignite oslonac za noge i širom ga otvorite kako biste imali pristup lokaciji srednje jedinice za rezanje (Slika 47).

⚠ OPREZ

Oslonac za noge može vam prignječiti prste ako padne u zatvoreni položaj.

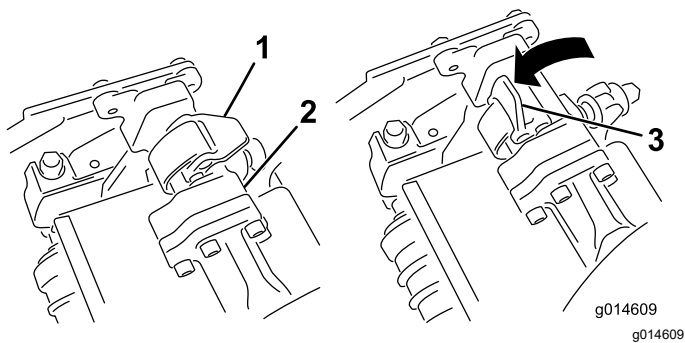
Držite prste dalje od područja zatvaranja oslonca dok je otvoren.



Slika 47

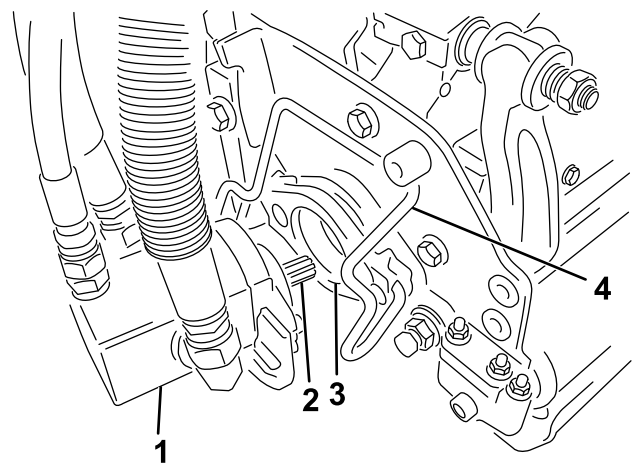
1. Oslonac za noge – zatvoren
2. Oslonac za noge – otvoren

2. Postavite jedinicu za rezanje ispod središnje spone ovjesa.
3. Kad su zasuni na šipki spone ovjesa okrenuti prema gore (odnosno otvoreni) (Slika 48), gurnite sponu ovjesa prema dolje tako da šipka stane iznad šipke sa suprotne strane od jedinice za rezanje (Slika 49).



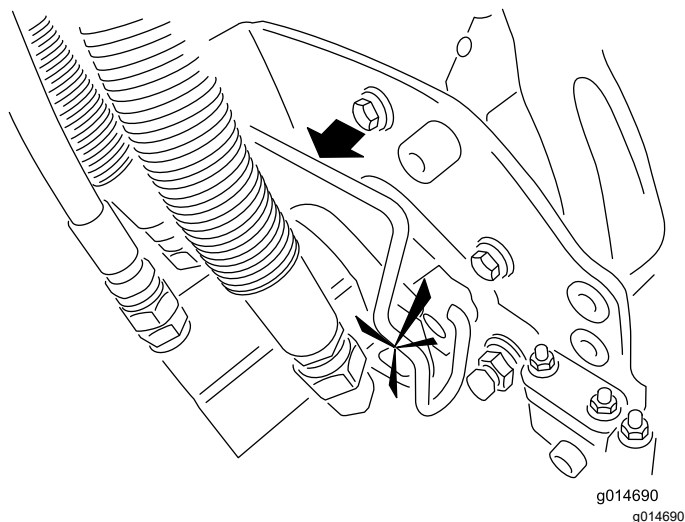
Slika 48

1. Zasun – zatvoreni položaj
2. Šipka spona ovjesa
3. Zasun – otvoreni položaj



Slika 49

1. Šipka spona ovjesa
2. Šipka jedinice za rezanje



Slika 50

1. Motor valjka
2. Žlijeb osovine
3. Udubljenje
4. Pričvrtna šipka motora

4. Zatvorite zasune prema dolje i oko šipke jedinice za rezanje te ih blokirajte (Slika 48).

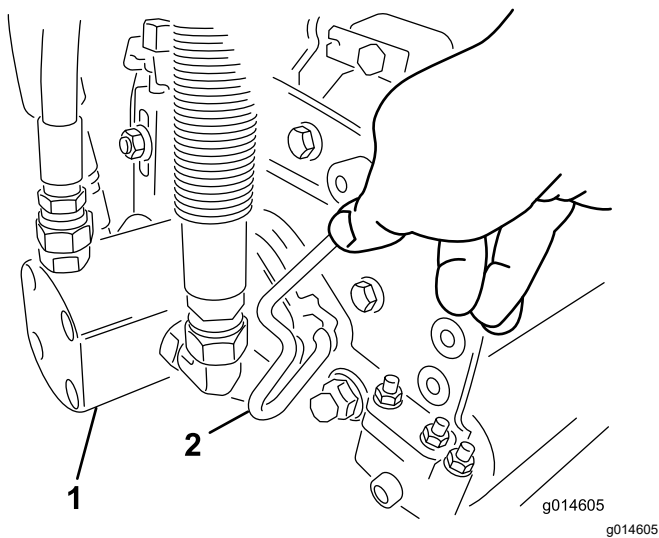
Napomena: Kad čujete zvuk klika možete osjetiti da su zasuni ispravno blokirani.

5. Na žljebove osovine motora jedinice za rezanje nanesite čisto mazivo (Slika 50).
6. Umetnite motor u lijevu stranu jedinice za rezanje (gledano s položaja rukovatelja) i povucite pričvrtnu šipku motora na jedinici za rezanje prema motoru sve dok ne čujete zvuk klika s obje strane motora (Slika 50).

7. Postavite košaru za travu na kuke za košaru na sponi ovjesa.
8. Ponovite postupak za ostale jedinice za rezanje.

Skidanje jedinica za rezanje

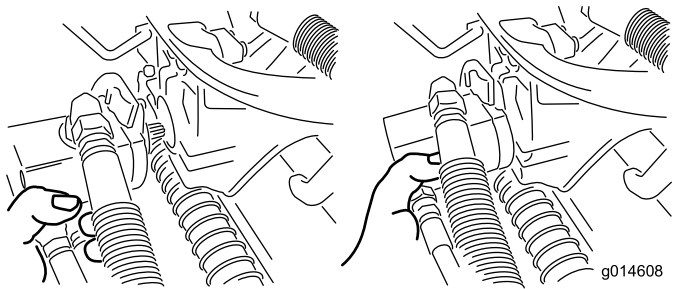
1. Parkirajte uređaj na čistoj ravnoj površini, spustite jedinice za rezanje na tlo sve dok se hidraulički elementi ovjesa u potpunosti ne izvuku, aktivirajte ručnu kočnicu, ugasite motor i izvadite ključ za paljenje.
2. Gurnite pričvrtnu šipku motora iz utora na motoru prema jedinici za rezanje i uklonite motor iz jedinice za rezanje.



Slika 51

1. Motor valjka
2. Pričvrstna šipka motora

3. Premjestite motor na mjesto za pohranu na prednjem dijelu spone ovjesa (Slika 52).



Slika 52

Napomena: Pri oštrenju, postavljanju visine košnje ili primjeni drugih postupaka održavanja na jedinicama za rezanje spremite motore valjaka jedinica za rezanje na mjesto za pohranu na prednjem dijelu spone ovjesa kako ih ne biste oštetili.

Važno: Nemojte podizati ovjes u položaj za transport kad su motori valjaka u nosačima na okviru uređaja. U suprotnom može doći do oštećenja motora ili crijeva. Ako morate pomaknuti uređaj bez postavljenih jedinica za rezanje, pričvrstite ih za sponu ovjesa s pomoću vezica za kabel.

4. Otvorite zasune na šipki spone ovjesa jedinice za rezanje koju uklanjate (Slika 48).
5. Odspojite zasune sa šipke jedinice za rezanje.
6. Izvucite jedinicu za rezanje iz položaja ispod spone ovjesa.
7. Ponovite korake od 2 do 6 za ostale jedinice za rezanje ako je potrebno.

Provjera dodirne točke valjaka i noževa ležišta

Svaki dan prije upotrebe uređaja provjerite dodirnu točku valjaka i noževa ležišta, neovisno o tome je li kvaliteta prethodne košnje bila prihvatljiva. Valjak i noževi ležišta moraju se lagano dodirivati po svojoj cijeloj dužini; pogledajte *Upute za upotrebu* jedinica za rezanje.

Oštrenje valjaka

⚠ UPOZORENJE

Dodirivanje valjaka ili drugih dijelova u pokretu može dovesti do tjelesnih ozljeda.

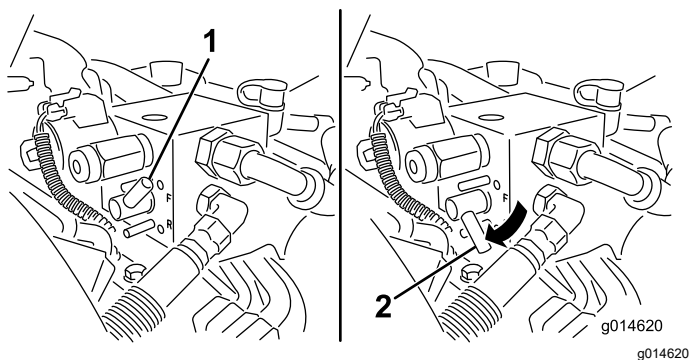
- Držite prste, ruke i odjeću podalje od valjaka i drugih pomičnih dijelova.
- Nikad nemojte pokušavati rukama ili nogama okretati valjke dok je motor upaljen.

1. Parkirajte uređaj na ravnoj površini, spustite jedinice za rezanje, isključite motor, uklonite ključ i aktivirajte ručnu kočnicu.
2. Uklonite plastični poklopac na lijevoj strani sjedala.
3. Obavite početna podešavanja valjaka i noževa ležišta koja su primjerena za oštrenje svih jedinica za rezanje koje namjeravate oštriti; pogledajte *Upute za upotrebu* jedinica za rezanje.

⚠ OPASNOST

Promjena brzine motora za vrijeme oštrenja može uzrokovati zatajenje valjaka.

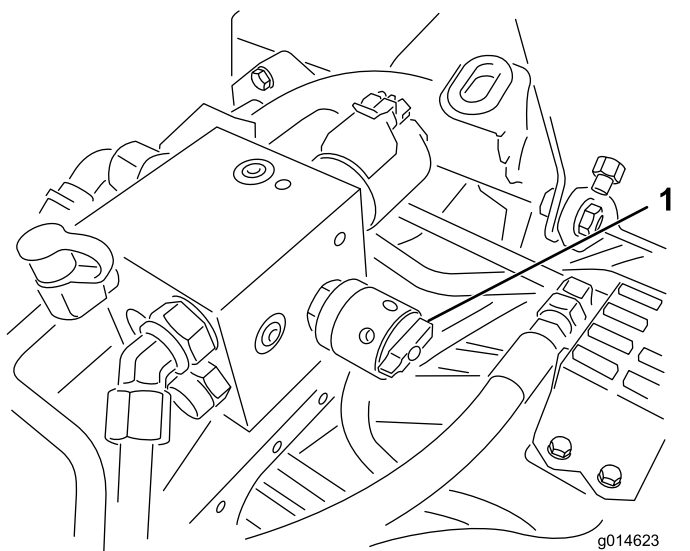
- Nikad nemojte mijenjati brzinu motora dok oštrite.
 - Oštrite samo kad motor radi u praznom hodu.
4. Pokrenite motor i pustite ga da radi u praznom hodu.
 5. Okrenite ručicu za upravljanje oštrenjem u položaj REVERSE (R, natrag) (Slika 53).



Slika 53

1. Ručica za upravljanje oštrenjem – položaj FORWARD (naprijed)
2. Ručica za upravljanje oštrenjem – položaj REVERSE (natrag)

6. Okrenite regulator brzine valjaka na postavku 1 (Slika 54).



Slika 54

1. Regulator brzine valjaka

7. Dok je poluga za odabir funkcije u NEUTRALNOM položaju, pomaknite ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje prema naprijed da biste započeli s oštrenjem odgovarajućih valjaka.
8. Kistom s dugačkom ručkom nanesite brusnu pastu. Nikad nemojte koristiti kist s kratkom ručkom.
9. Ako valjci pri oštrenju zataje ili se počnu nepravilno kretati, odaberite višu postavku brzine valjaka sve dok se brzina ne stabilizira, a zatim vratite brzinu valjaka na postavku 1 ili na željenu brzinu.
10. Da biste podesili jedinice za rezanje pri oštrenju, isključite valjke pomicanjem ručice za podizanje/spuštanje razine košnje prema natrag

i isključite motor. Nakon dovršetka podešavanja ponovite korake od 4 do 8.

11. Ponovite postupak za sve jedinice za rezanje koje želite naoštрити.
12. Kad završite, vratite ručice za upravljanje oštrenjem u položaj FORWARD (F, naprijed), vratite poklopac i isperite svu brusnu pastu s jedinica za rezanje. Prema potrebi podesite valjke i noževe ležišta jedinica za rezanje. Pomaknite regulator brzine valjaka jedinica za rezanje u željeni položaj za košnju.

Važno: Ako se nakon oštrenja ručica za upravljanje oštrenjem ne vrati u položaj FORWARD (F, naprijed), jedinice za rezanje neće se podići i neće pravilno raditi.

Postavljanje brzine valjaka






Kako biste postigli kontinuiranu visoku kvalitetu rezanja i jednolik izgled nakon košnje, morate ispravno postaviti regulator brzine valjaka (nalazi se na bloku razvodnika ispod poklopca s lijeve strane sjedala). Podesite regulator brzine valjaka na sljedeći način:

1. Odaberite visinu košnje na koju su postavljene jedinice za rezanje.
2. Odaberite željenu brzinu koja najbolje odgovara uvjetima.
3. Upotrijebite tablicu u nastavku da biste utvrdili postavku brzina valjaka za jedinice za rezanje s 5, 8, 11 ili 14 noževa; pogledajte [Tablica brzine valjaka \(stranica 49\)](#).
4. Podesite brzinu valjaka okretanjem ručice (Slika 54) sve dok strelice indikatora dođu u ravninu s brojem koji ste utvrdili u koraku 3.

Napomena: Brzinu valjaka možete povećati ili smanjiti ovisno o uvjetima na terenu.

Tablica brzine valjaka

Tablica brzine valjaka

 Visina košnje	 Jedinica za rezanje s 5 noževa	 Jedinica za rezanje s 8 noževa	 Jedinica za rezanje s 11 noževa	 Jedinica za rezanje s 14 noževa			
	Brzina						
	6,1 km/h	8,0 km/h	6,1 km/h	8,0 km/h	6,1 km/h	8,0 km/h	6,1 km/h
	Postavka brzine valjaka						
1,6 mm	*NP	*NP	9	*NP	9	*NP	9
2,4 mm	*NP	*NP	9	*NP	9	*NP	9
3,2 mm	*NP	*NP	9	*NP	9	*NP	*NP
4,0 mm	*NP	*NP	9	*NP	9	*NP	*NP
4,8 mm	*NP	*NP	9	*NP	7	*NP	*NP
5,5 mm	*NP	*NP	9	*NP	6	*NP	*NP
6,4 mm	7	*NP	6	7	5	7	*NP
7,9 mm	6	*NP	5	6	4	6	*NP
9,5 mm	6	7	4	5	4	5	*NP
11,1 mm	6	6	4	5	3	4	*NP
12,7 mm	5	6	3	4	*NP	*NP	*NP
15,9 mm	4	5	3	3	*NP	*NP	*NP
19,0 mm	3	4	3	3	*NP	*NP	*NP
22,2 mm	3	4	*NP	3	*NP	*NP	*NP
25,4 mm	3	3	*NP	*NP	*NP	*NP	*NP

*NP: Nije preporučeno

Dijagnostički sustav

Dijagnostika prema lampici indikatora servisa

Lampica indikatora servisa svijetli u slučaju kvara na uređaju. Kad ta lampica svijetli, možete ući u dijagnostički način rada te pristupiti računalnim kodovima kako biste dijagnosticirali problem. U dijagnostičkom načinu rada lampica indikatora servisa svijetli nekoliko puta, čime označava kod greške koji korisnik ili ovlaštenu distributer tvrtke Toro može upotrijebiti kako bi utvrdio problem.

Napomena: U dijagnostičkom načinu rada ne možete pokrenuti motor.

Ulazak u dijagnostički način rada

1. Zaustavite uređaj, aktivirajte ručnu kočnicu i okrenite ključ za paljenje u položaj OFF (Isključeno).

2. Pomaknite ručicu za odabir funkcije u položaj za TRANSPORT.
3. Provjerite je li ručica za upravljanje oštrenjem postavljena u položaj FORWARD (F, naprijed).
4. Siđite sa sjedala.
5. Držite ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje u PODIGNUTOM položaju.
6. Okrenite prekidač za paljenje u položaj RUN (Rad).
7. Brojite kodove kad krenu treperiti (možete otpustiti ručicu za podizanje/spuštanje razine košnje kad započne treperenje).

Kad završite, okrenite ključ u položaj OFF (Isključeno) da biste izašli iz dijagnostičkog načina rada.

Utvrđivanje koda greške

Sustav će prikazati zadnje 3 greške koje su se pojavile u zadnjih 40 sati. Greške označava niz svjetala koja trepere na sljedeći način:

- Ako nema grešaka, svjetlo će treperiti ravnomjerno srednjom frekvencijom bez pauza (1 Hz).
- Ako postoje greške, svjetlo će prvo treperiti za desetice, nakon čega će uslijediti pauza, a zatim će treperiti za jedinice. U sljedećim se primjerima znak # odnosi na jedan bljesak. Primjeri:
 - Ako je kod 15, obrazac treperenja je #_#####
 - Ako je kod 42, obrazac treperenja je #####_##
 - Ako je kod 123, obrazac treperenja je #####_###
- Ako postoji više grešaka, nakon pauze iza treperenja za jedinice prve greške svjetlo će treperiti za desetice sljedeće greške.

Napomena: Sustav pohranjuje samo 3 zadnja koda grešaka.

Za popis kodova grešaka obratite se svojem ovlaštenom distributeru tvrtke Toro ili pogledajte *Priručnik za održavanje*.

Skladištenje

Sigurnost skladištenja

- Prije nego što napustite položaj rukovatelja, ugasi vozilo, izvadite ključ i pričekajte da se svi pomični dijelovi zaustave. Pustite da se uređaj ohladi prije podešavanja, održavanja, čišćenja ili skladištenja.
- Nemojte skladištiti uređaj ili spremnik za gorivo u blizini otvorenog plamena, iskri ili žičaka poput onih na bojlerima ili drugim uređajima.

Priprema uređaja za skladištenje

Ako želite skladištiti uređaj na duže vrijeme, primijenite sljedeće korake prije skladištenja:

1. Pogledajte [Sigurnost skladištenja \(stranica 50\)](#).
2. Uklonite prijavštinu i ostatke trave. Naoštrite noževe i noževe ležišta, a ako je potrebno pogledajte *Upute za upotrebu* jedinica za rezanje. Upotrijebite sredstvo za prevenciju hrđe na noževima i noževima ležišta. Podmažite i nauljite sva mjesta za podmazivanje.
3. Podignite kotače na blokove kako biste uklonili težinu s guma.
4. Ispustite i zamijenite hidrauličnu tekućinu i filtre te pregledajte hidrauličke vodove i pričvrzne elemente. Prema potrebi zamijenite; pogledajte [Mijenjanje hidraulične tekućine i filtra \(stranica 44\)](#) i [Provjeravanje hidrauličnih vodova i crijeva \(stranica 44\)](#).
5. Uklonite sve gorivo iz spremnika za gorivo. Pustite motor da radi sve dok se ne zaustavi zbog nedostatka goriva. Zamijenite filter goriva; pogledajte [Zamjena filtra goriva / separatora vode \(stranica 35\)](#).
6. Ispustite ulje iz kućišta motora dok je motor još topao. Napunite ga čistim uljem; pogledajte [Mijenjanje motornog ulja i filtra \(stranica 33\)](#).
7. Očistite blato i otpatke s cilindra, rashladnih rebara glave cilindra i kućišta ventilatora.
8. Uklonite akumulator i napunite ga do kraja. Skladištite ga na polici ili u uređaju. Ako ga skladištite u uređaju, odspojite kabele. Skladištite akumulator u hladnom okruženju kako biste spriječili brzo pražnjenje akumulatora.
9. Ako je moguće, skladištite uređaj na toplom, suhom mjestu.

Napomene:

Napomene:

Napomene:

Obavijest o privatnosti za EGP/UK

Upotreba vaših osobnih podataka

The Toro Company („Toro“) poštuje vašu privatnost. Kada kupujete naše proizvode možemo prikupiti određene osobne podatke o vama, bilo izravno od vas ili preko vaše lokalne tvrtke ili zastupnika tvrtke Toro. Tvrtka Toro upotrebljava te podatke za ispunjavanje ugovornih obveza kao što je registriranje vašeg jamstva, obrada vašeg zahtjeva za jamstvom ili kontaktiranje u slučaju opoziva proizvoda i za legitime poslovne svrhe kao što je mjerenje zadovoljstva kupaca, poboljšanje proizvoda ili pružanje potencijalno zanimljivih informacija o proizvodima. Tvrtka Toro može dijeliti vaše podatke sa svojim filijalama, podružnicama, zastupnicima i drugim poslovnim partnerima povezanim s tim aktivnostima. Možemo otkriti osobne podatke i kada je to zahtijevano zakonom ili je povezano s prodajom, kupnjom ili pripajanjem tvrtke. Nikada nećemo prodavati vaše osobne podatke drugim tvrtkama u marketinške svrhe.

Zadržavanje vaših osobnih podataka

Tvrtka Toro zadržat će vaše osobne podatke onoliko dugo koliko budu potrebni za gore navedene svrhe i u skladu sa zakonskim zahtjevima. Za više informacija o primjenjivim razdobljima zadržavanja kontaktirajte legal@toro.com.

Predanost sigurnosti

Vaši osobni podaci mogu biti obrađivani u SAD-u ili drugoj zemlji koja može imati manje stroge zakone o zaštiti podataka od vaše zemlje prebivališta. Kad god prebacujemo vaše osobne podatke izvan vaše zemlje prebivališta, poduzet ćemo zakonski propisane korake kako bismo osigurali da se provode prikladne mjere za zaštitu vaših podataka i da su vaši podaci sigurni.

Pristup i ispravljanje

Možda imate pravo ispraviti ili pregledati svoje osobne podatke ili prigovoriti ili ograničiti obradu svojih podataka. Kako biste to učinili, kontaktirajte nas na e-adresi legal@toro.com. Ako ste zabrinuti zbog načina na koji tvrtka Toro obrađuje vaše podatke, potičemo vas da nam se izravno obratite. Napominjemo da građani Europske unije imaju pravo na žalbu tijelima za zaštitu podataka.

Kalifornijski Prijedlog 65 – informacije o upozorenju

Kakvo je ovo upozorenje?

Možete vidjeti proizvod za prodaju koji ima naljepnicu upozorenja poput sljedeće:



UPOZORENJE: rak i reproduktivni problemi – www.p65Warnings.ca.gov.

Što je Prijedlog 65?

Prijedlog 65 odnosi se na svako poduzeće koje posluje u Kaliforniji, prodaje proizvode u Kaliforniji ili proizvodi proizvode koji se mogu prodati ili uvesti u Kaliforniju. U njemu se nalaže da guverner Kalifornije vodi i objavljuje popis kemikalija za koje se zna da uzrokuju rak, oštećenja pri rođenju i/ili druge reproduktivne probleme. Popis, koji se ažurira svake godine, uključuje stotine kemikalija koje se nalaze u mnogim svakodnevnim predmetima. Svrha je Prijedloga 65 informiranje javnosti o izloženosti tim kemikalijama.

Prijedlogom 65 ne zabranjuje se prodaja proizvoda koji sadrže te kemikalije, već se zahtijevaju upozorenja na svakom proizvodu, pakiranju proizvoda ili literaturi koja se isporučuje s proizvodom. Nadalje, upozorenje prema Prijedlogu 65 ne znači da se proizvodom krše bilo koji standardi ili zahtjevi za sigurnost proizvoda. Zapravo, vlada Kalifornije pojasnila je da upozorenje prema Prijedlogu 65 „nije isto što i regulatorna odluka da je proizvod ‚siguran‘ ili ‚nesiguran‘“. Mnoge od tih kemikalija upotrebljavaju se u svakodnevnim proizvodima godinama bez dokumentirane štete. Za više informacija posjetite <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Upozorenje prema Prijedlogu 65 znači da je poduzeće (1) procijenilo izloženost i zaključila je da ne premašuje „značajnu razinu rizika“ ili (2) odlučilo dati upozorenje na temelju svog razumijevanja o prisutnosti kemikalije na popisu bez pokušaja procjene izloženosti.

Primjenjuje li se ovaj zakon svugdje?

Upozorenja prema Prijedlogu 65 potrebna su samo prema zakonu Kalifornije. Ta upozorenja vidljiva su diljem Kalifornije u širokom rasponu okruženja, uključujući, ali ne ograničavajući se na restorane, trgovine, hotele, škole i bolnice te na širokoj paleti proizvoda. Pored toga, neki trgovci koji prodaju proizvode na internetu ili putem naručivanja poštom navode upozorenja prema Prijedlogu 65 na svojim mrežnim mjestima ili u katalogima.

Kakva su kalifornijska upozorenja s obzirom na savezna ograničenja?

Standardi Prijedloga 65 često su stroži od saveznih i međunarodnih standarda. Postoje razne tvari za koje je potrebno upozorenje prema Prijedlogu 65 na razinama koje su daleko niže od ograničenja saveznog djelovanja. Na primjer, standard Prijedloga 65 za upozorenja za olovo jest 0,5 µg/dan, što je znatno ispod saveznih i međunarodnih standarda.

Zašto svi slični proizvodi nemaju upozorenje?

- Proizvodi koji se prodaju u Kaliforniji moraju imati oznake prema Prijedlogu 65, dok slični proizvodi koji se prodaju drugdje ne moraju.
- Od poduzeća uključenog u tužbu na temelju Prijedloga 65 koje postigne nagodbu može se zahtijevati da stavi upozorenje prema Prijedlogu 65 za svoje proizvode, ali druga poduzeća koja proizvode slične proizvode možda nisu podložna takvom zahtjevu.
- Provedba Prijedloga 65 nije dosljedna.
- Poduzeća mogu odlučiti ne navesti upozorenja jer zaključuju da nisu obvezna to učiniti prema Prijedlogu 65; nedostatak upozorenja na proizvodu ne znači da u proizvod nema navedenih kemikalija na sličnim razinama.

Zašto Toro ima ovo upozorenje?

Toro je odlučio pružiti potrošačima što je moguće više informacija kako bi mogli donositi informirane odluke o proizvodima koje kupuju i upotrebljavaju. Toro u određenim slučajevima daje upozorenja na temelju svog znanja o prisutnosti jedne ili više kemikalija s popisa bez procjene razine izloženosti jer nisu navedeni zahtjevi za ograničenje izloženosti za sve navedene kemikalije. Iako izloženost kemikalijama u proizvoda tvrtke Toro može biti zanemariva ili značajno unutar raspona „bez značajnog rizika“, Toro je iz predostrožnost odlučio navesti upozorenja prema Prijedlogu 65. Štoviše, ako Toro ne navede ta upozorenja, može ga tužiti država Kalifornija ili privatne stranke koje nastoje provesti Prijedlog 65 i može podlijetati znatnim kaznama.



Jamstvo tvrtke Toro

Jamstvo ograničeno na dvije godine ili 1500 sati

Uvjeti i obuhvaćeni proizvodi

The Toro Company i povezano društvo Toro Warranty Company u skladu sa sporazumom između njih zajednički jamče da vaš komercijalni proizvod tvrtke Toro („proizvod“) neće imati materijalne nedostatke ili nedostatke u izradi u trajanju od 2 godine ili 1500 radnih sati*, ovisno o tome što nastupi ranije. Ovo je jamstvo primjenjivo na sve proizvode osim aeratora (pogledajte odvojene izjave o jamstvu za te proizvode). Ako postoji kvar pokriven jamstvom, popraviti ćemo proizvod bez ikakvih troškova za vas, uključujući dijagnostiku, rad, dijelove i transport. Ovo jamstvo vrijedi od datuma kada je proizvod isporučen izvornom maloprodajnom kupcu. * Proizvod je opremljen brojačem sati rada.

Upute za dobivanje jamstvene usluge

Dužni ste obavijestiti distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca komercijalnih proizvoda od kojih ste kupili proizvod čim utvrdite da postoji kvar pokriven jamstvom. Ako vam je potrebna pomoć pri pronalaženju distributera komercijalnih proizvoda ili ovlaštenog trgovca, ili ako imate pitanja o pravima ili odgovornostima povezanih s jamstvom, možete nas kontaktirati na sljedećoj adresi:

Toro Commercial Products Service Department (Odjel za komercijalne proizvode tvrtke Toro)

Toro Warranty Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

952-888-8801 ili 800-952-2740

E-pošta: commercial.warranty@toro.com

Odgovornosti vlasnika

Kao vlasnik proizvoda odgovorni ste za potrebno održavanje i podešavanje navedeno u *Uputama za upotrebu*. Jamstvo ne pokriva popravke kvarova koji su uzrokovani neizvršavanjem potrebnog održavanja ili podešavanja proizvoda.

Stavke i kvarovi koji nisu obuhvaćeni jamstvom

Nisu svi kvarovi ili greške na proizvodu koji se javljaju za vrijeme trajanja jamstvenog perioda materijalni nedostaci ili nedostaci u izradi. Ovo jamstvo ne obuhvaća:

- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani upotrebom zamjenskih dijelova drugih proizvođača te postavljanjem ili upotrebom dodatka, dodatne opreme ili proizvoda drugih proizvođača.
- Kvarove koji su uzrokovani neizvršavanjem preporučenog održavanja i/ili podešavanja.
- Kvarove proizvoda koji su uzrokovani zloupotrebom proizvoda ili nemarnim ili neopreznim upravljanjem.
- Dijelove koji se troše tijekom upotrebe, a funkcionalni su. Primjeri dijelova koji se troše za vrijeme normalnog rada proizvoda uključuju, ali nisu ograničeni na kočne obloge, obloge spojki, noževe, svitke, valjke i ležajeve (zabrtvljene ili podmazive), noževe ležišta, svjećice, prednje kotače i ležajeve, gume, filtre, remene i određene komponente prskalice, kao što su dijafragme, ubrizgači, mjerači protoka i nepovratni ventili.
- Kvarove uzrokovane vanjskim čimbenicima koji među ostalim mogu uključivati vremenske uvjete, način skladištenja, onečišćenja, upotrebu neodobrenih goriva, rashladnih tekućina, maziva, aditiva, gnojiva, kemikalija ili vode.
- Kvarove ili probleme s učinkovitosti uzrokovane upotrebom goriva (npr. benzina, dizelskog goriva ili biodizela) koja ne zadovoljavaju industrijske standarde.
- Normalnu buku, vibracije, trošenje i dotrajalost. Normalno trošenje uključuje ali nije ograničeno na oštećenja sjedala uzrokovana trošenjem ili trenjem, istrošene obojene površine, izgubane naljepnice ili prozore.

Zemlje osim SAD-a ili Kanade

Kupci koji su kupili proizvode tvrtke Toro izvezeno iz Sjedinjenih Američkih Država ili Kanade trebali bi kontaktirati svog distributera (trgovca) tvrtke Toro kako bi dobili policu osiguranja jamstva za svoju zemlju, pokrajinu ili državu. Ako ste iz bilo kojeg razloga nezadovoljni uslugom svog distributera ili imate poteškoća s dobivanjem informacija o jamstvu, obratite se ovlaštenom servisnom centru tvrtke Toro.

Dijelovi

Jamstvo za dijelove koji se moraju zamijeniti u okviru obveznog održavanja vrijedi do predviđenog trenutka zamjene tih dijelova. Jamstvo za dijelove koji su zamijenjeni pod ovim jamstvom vrijedi jednako kao izvorno jamstvo za proizvod i dijelovi postaju vlasništvo tvrtke Toro. Tvrtka Toro donosi konačnu odluku o tome hoće li popraviti dijelove ili sklopove ili ih zamijeniti. Toro može upotrebljavati obnovljene dijelove za popravke izvršene u okviru jamstva.

Jamstvo za akumulator dubokog ciklusa i litij-ionski akumulator

Akumulatori dubokog ciklusa i litij-ionski akumulatori imaju određen ukupni broj kilovat-sati koje mogu isporučiti tijekom svog vijeka trajanja. Tehnike rada, punjenja i održavanja mogu produžiti ili skratiti trajanje akumulatora. Kako se akumulatori u ovom proizvodu troše, količina korisnog rada između intervala punjenja polako će se smanjivati sve dok se akumulatori potpuno ne istroše. Vlasnik proizvoda odgovoran je za zamjenu istrošenih akumulatora uslijed normalnog trošenja. Napomena: (samo za litij-ionske akumulatore): Dodatne informacije potražite u jamstvu akumulatora.

Doživotno jamstvo za radilicu (samo model ProStripe 02657)

Model ProStripe opremljen Toro tarnom lamelom i BBC izravnom spojkom za noževe koja štedi radilicu (integrirani sklop Blade Brake Clutch (BBC) + tarne lamele) kao dijelom originalne opreme koju upotrebljava prvotni kupac u skladu s preporukama za upravljanje i održavanje pokriven je doživotnim jamstvom od iskrivljavanja radilice. Uredaji opremljeni tarnim podložnim pločicama, BBC jedinicama i drugim sličnim elementima nisu pokriveni doživotnim jamstvom za radilicu.

Održavanje o trošku vlasnika

Podešavanje motora, podmazivanje, čišćenje i poliranje, zamjena filtera i rashladne tekućine i izvršavanje preporučenog održavanja neki su od uobičajenih postupaka koje proizvodi tvrtke Toro zahtijevaju, a čije troškove snosi vlasnik.

Opći uvjeti

Prema ovom jamstvu vaša su jedina naknada popravci koje izvršavaju ovlašteni distributeri ili trgovci tvrtke Toro.

The Toro Company i Toro Warranty Company ne preuzimaju odgovornost za neizravna, slučajna ili posljedična oštećenja povezana s upotrebom proizvoda tvrtke Toro koji su obuhvaćeni ovim jamstvom, uključujući sve troškove pribavljanja zamjenske opreme ili servisiranje tijekom razumnog roka za popravljivanje kvara ili nekorištenje tijekom čekanja završetka popravaka pod ovim jamstvom. Nema nikakvog drugog izričitog jamstva osim dolje spomenutog jamstva sustava za kontrolu ispušnih plinova, ako je primjenjivo. Sva podrazumijevana jamstva o pogodnosti za tržište i prikladnosti za upotrebu ograničena su na trajanje ovog izričitog jamstva.

Neke države ne dozvoljavaju isključivanje slučajnih ili posljedičnih oštećenja ili ograničenje trajanja podrazumijevanih jamstava, stoga se gore navedena isključenja nužno ne odnose na vas. Ovo vam jamstvo pruža određena zakonska prava, a možda imate i druga prava koja se mogu razlikovati ovisno o državi.

Napomena o jamstvu za kontrolu emisija

Sustav za kontrolu ispušnih plinova na vašem proizvodu može imati zasebno jamstvo koje zadovoljava uvjete koje su utvrdile američka Agencija za zaštitu okoliša (EPA) i/ili Kalifornijski odbor za zračne resurse (CARB). Gore navedena ograničenja sati ne odnose se na jamstvo sustava za kontrolu ispušnih plinova. Pogledajte izjavu o jamstvu sustava za kontrolu ispušnih plinova koju ste dobili s proizvodom ili u dokumentaciji proizvođača motora.